

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Band: 17 (1908)
Heft: 29

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Für die Schweiz
 1 Monat Fr. 1.25
 2 Monate „ 2.50
 3 Monate „ 3.50
 4 Monate „ 4.50
 12 Monate „ 10.—

Für das Ausland:
 (inkl. Postzuschlag)
 1 Monat Fr. 1.60
 2 Monate „ 3.20
 3 Monate „ 4.50
 4 Monate „ 5.50
 12 Monate „ 15.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

8 Cts. per 1spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 4 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



Pour la Suisse:
 1 mois . Fr. 1.25
 2 mois . „ 2.50
 3 mois . „ 3.50
 6 mois . „ 6.—
 12 mois . „ 10.—

Pour l'Étranger:
 (inclus frais de port)
 1 mois . Fr. 1.60
 2 mois . „ 3.20
 3 mois . „ 4.50
 6 mois . „ 8.50
 12 mois . „ 15.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annances:

8 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 4 Cts. net p. millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins.

17. Jahrgang | 17^{me} Année
 Erscheint Samstags. Parait le Samedi.

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: St. Jakobstrasse No. 11, Basel. * TÉLÉPHONE 2406. * Rédaction et Administration: St. Jakobstrasse No. 11, Bâle.

Alleinige Inseraten-Annahme durch die Expedition dieses Blattes und durch die Annoncen-Expedition Unionreklame A.-G. Luzern, Basel, Bern, Glarus, Lausanne, London, Lugano, Montreux, Paris, St. Gallen, Zürich. Les annonces sont uniquement acceptées par l'Administration de ce journal et l'Agence de publicité Unionreclame S. A., Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St-Gall, Zurich.

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; Th. Geiser. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiermit die Traueranzeige, dass unser Mitglied

Herr Jos. Habermacher

Besitzer des Hotel Brünig in Luzern

nach kurzer Krankheit, im Alter von 50 Jahren gestorben ist.

Indem wir Ihnen hievon Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:
 Der Präsident:
F. Morlock.

Aufnahms-Gesuche. Demandes d'Admission.

Familie Felber-Schmid, Hotel & Pension Wilderswil in Wilderswil 48

Patron: HH. F. Berner, Luzern, und C. Pfister-Storck, Hotel Central, Interlaken.

Herr Chr. Lauener, Hotel Hirschen, Interlaken 60

Patron: HH. M. Wagner, Hotel Oberland, und H. Maurer, Hotel du Nord, beide in Interlaken.

Wahlvorschläge für die **Aufsichtsratswahlen.** Bis zum 15. Juli eingegangen.

Propositions pour les élections du **Conseil de surveillance.** Reçu jusqu'au 15 juillet.

1^{er} arrond.:
 Mr. G. Amiguet, Grand Hôtel, Gryon;
 „ F. Buchs, Hôtel Bellevue, Gilon;
 „ J. Decasper, Hôtel Victoria, Montreux;
 „ L. Kaufmann, Hôtel de la Poste, Fleurier;
 „ J. Kirchner, Hôtel Central, Chaux-de-Fonds;
 „ J. Knecht, Pension Ketterer, Clarens;
 „ W. Michel, Dir., Hôtel des Bergues, Genève;
 „ J. Neubrand, Hôtel Continental, Montreux;
 „ A. Riedel, Hôtel du Lac, Vevey;
 „ J. Schmidt, Grand-Hôtel, Lausanne;
 „ C. Schwenter, Park-Hôtel, Vevey;
 „ F. Weber, Hôtel de la Paix, Genève.
 (Mr. A. Cuenoud à Nouchâtel a refusé.)

Kreis II:
 Hr. E. Gross, Hotel Krone, Biel;
 „ E. Gsteiger, Hotel Bahnhof, Grindelwald;
 „ J. Hügi, Hotel Blümlisalp, Wengen;
 „ C. Kluser, Hotel Drei Tannen, Leubringen;
 „ G. Marti, Hotel Gurtenkulm, Gurten-Bern;
 „ H. Maurer, Hotel du Nord, Interlaken;
 „ H. Sommer, Hotel Falken, Thun.
 (Herr Zahnd in Magglingen hat abgelehnt.)

Kreis III:
 Hr. N. Bossert, Hotel Simplan, Luzern;
 „ J. Hüslar-Heller, Hotel Gütsch, Luzern;
 „ A. Riedweg, Hotel Victoria, Luzern;
 „ A. Simmen, Hotel Central, Luzern;
 „ A. Zimmermann, Hotel Post, Weggis.

Kreis IV:
 Hr. A. Geilenkirchen, Hotel Bernerhof, Basel;
 „ W. A. Graf, Hotel Bahnhof, Schaffhausen;
 „ H. Neithardt, Hotel Limmathof, Zürich;
 „ H. Steger, Hôtel Kraft, Basel.

Kreis V:
 Hr. E. Bezzola, Dir., Kuranst. Waldhaus-Flims;
 „ A. Brenn, Dir., Kurhaus, Passugg;
 „ J. Degiacomi, Neues Stahlabd., St. Moritz-Bad;
 „ W. Holsboer, Dir., Kurhaus, Davos-Platz;
 „ J. Jäger, Hotel Weisses Kreuz, Chur;
 „ A. Morosani, Hotel Post, Davos-Platz;
 „ A. Robbi-Joos, Hotel la Margna, St. Moritz-Dorf;
 „ E. Taverna, Hotel Stern, Chur;
 „ O. Vonzun, Dir., Hotel Bellevue, St. Moritz-Bad.

VII^{me} arrond.:
 Mr. J. Escher, Hôtel Couronne et Poste, Brigue;
 „ Th. Exhenry, Hôtel Dent du Midi, Champéry;
 „ M. Feller, Hôtel des Alpes, Fiesch;
 „ F. Müller, Hôtel Müller, Brigue;
 „ R. Varonier, Hôtel Gemmi, Gemmi.
 (Mr. Brunner à Sion a refusé.)

VII^{me} arrond.:
 Mr. R. Balli, Grand Hôtel, Locarno;
 „ E. Camenzind, Hôtel Bristol, Lugano;
 „ G. Clericetti, Lloyd-Hôtel, Lugano.

Die Stimmkarten gelangen am 20. ds. zum Versand. Les cartes de vote seront expédiées le 20^{or} et.

Für den Vorstand: **F. Morlock.**
 Pour le Comité: **F. Morlock.**

AVIS.

Am 20. ds. gelangen an die Mitglieder zum Versand:

- Ein Postcheckformular zur kostenfreien Einzahlung folgender Beträge:
 - Mitgliederbeitrag (für das Vereinsjahr April 1908 bis April 1909);
 - 50 Cts. pro Bett an die Propagandakasse (für den gleichen Zeitraum);
 - Annonce im **Hotelführer** (Ausgabe 1909);
- Eine **Stimmkarte** für die Ergänzungswahl des Aufsichtsrates;
- Ein Exemplar der **neuen Statuten**;
- Für die bisherigen Inserenten im **Hotelführer**: einen Ausschnitt ihrer **Announce** zur Korrektur für die Ausgabe 1909.

Wer die Sendung nicht erhalten sollte, ist gebeten, sie zu reklamieren.

Das Zentralbureau.

Le 20 courant, il sera expédié aux Sociétaires:

- Un formulaire de **chèque postal** pour pouvoir effectuer sans frais les paiements suivants:
 - la **cotisation** (pour l'année sociale avril 1908 à avril 1909);
 - 50 cent. par lit à la **caisse de propagande** (pour le même laps de temps);
 - l'**annonce au Guide des hôtels** (édition 1909);

2^o Une **carte de vote** pour les élections complémentaires du Conseil de surveillance;
 3^o Un exemplaire des **nouveaux statuts**;
 4^o Pour les anciens insérants du **Guide des hôtels**: Une **coupure de leur annonce** pour être rectifiée en vue de l'édition 1909.
 Ceux qui ne recevraient pas cet envoi sont priés de le réclamer.

Le Bureau central.

Procès-verbal
 de la
Séance du Comité
 du 4 juillet 1908, à 9 heures du matin,
 à l'Hôtel Victoria, à Zurich.

Sont présents:
 Monsieur **F. Morlock**, président,
 „ **J. Boller**, vice-président,
 „ **C. Kracht**, suppléant,
 „ **E. Moelklin**, „
 „ **W. Hafen**, „
 „ **O. Amsler**, secrétaire.

Débats:

- Le **procès-verbal** de la dernière séance est lu et adopté.
- Election des membres du Conseil de surveillance.** Le secrétaire annonce que malgré un appel répété deux fois dans l'organe, le bureau central n'a reçu de propositions, jusqu'au 4 juillet, que des arrondissements I, II, III et VII. La Société des hôteliers de Zurich a annoncé que vu l'absence de son président, elle était obligée de renvoyer sa séance y relative à la semaine prochaine. Pour les arrondissements V et VI, le Comité charge le secrétaire de demander des propositions aux membres du Conseil de surveillance de ces arrondissements, éventuellement l'on pourra mettre sur la liste des candidats, ceux de ces messieurs qui avaient été portés en mars, mais qui n'avaient pas été nommés. Avant d'envoyer les bulletins de vote, les noms de tous les candidats portés seront publiés, et on priera ces messieurs de déclarer s'ils acceptent un mandat ou non, pour éviter que les voix se dispersent et qu'un second tour de scrutin soit nécessaire.
- Abolition des rabais faits aux voyageurs.** Le Comité s'occupe de cette question, dont l'étude lui a été remise par le Conseil de surveillance. Il s'agit de savoir comment l'on pourrait abolir les rabais que les hôteliers font à certaines sociétés d'officiers et de fonctionnaires. Le Comité arrive pour le moment à la conclusion que cette question ne pourra être résolue complètement que par la voie internationale. C'est pourquoi il s'adressera à la Société internationale des hôteliers, afin que la question soit réglée en même temps dans les principaux pays du tourisme. Eventuellement, elle pourrait être traitée au congrès international des hôteliers qui aura lieu à Rome au mois de novembre de cette année. La Suisse seule ne peut guère abolir ce rabais, tant qu'on le fait dans les pays voisins. Enfin, une défense porte atteinte à la liberté personnelle, et il serait bon que la question fut étudiée à fond.
- Guide des hôtels.** Comme il avait été proposé de publier une édition italienne du Guide, l'on a demandé un devis à l'imprimeur. Il se trouve que pour l'édition de l'année prochaine, l'on ne peut introduire une quatrième langue, cela risquerait de faire paraître toute l'édition trop tard. 10,000 exemplaires en langue italienne coûteraient environ 12,000 francs. Le

Comité décide de renoncer à l'édition italienne pour le moment, mais de reprendre la question quand on augmentera de nouveau le tirage du Guide.

L'on discute la question si l'on supprimera complètement la liste des noms dans la première partie du Guide, ou si les noms des hôtels des membres doivent rester. Comme les annonces sont publiées dans l'ordre alphabétique des localités et dans celui des noms d'hôtels, la suppression totale est votée.

Il a été demandé à 10 sociétés locales, les priant de bien vouloir examiner, si les clichés des hôtels répondaient à la réalité. 3 sociétés ont soumis les clichés à un examen, ce sont Genève, Lucerne et Zurich. Elles ont refusé en tout une dizaine de clichés qui seront remplacés aussi bien que possible.

Pour faire droit à une demande des membres du Lac de Constance, des lacs italiens et de Chamoniex, dorénavant le Guide portera sur sa couverture ces trois contrées en second titre.

5. Centralisation de la propagande d'hôtel. Certains éditeurs ne veulent pas reconnaître la centralisation et refusent d'accepter les annonces qui leur sont transmises par le Bureau central ou plutôt par l'agence qui y a été créée; ils prétendent vouloir traiter directement avec les hôtels. Depuis la fondation de la centralisation, c'est-à-dire depuis le mois de juillet 1907, environ 500 sociétaires ont remis leur publicité à notre agence: cela fait environ la moitié de tous les membres. Notre Société est donc en mesure de faire comprendre aux éditeurs que c'est dans leur intérêt de reconnaître notre centralisation. L'on cherchera donc par tous les moyens à engager nos sociétaires à suivre l'exemple d'un certain nombre de leurs collègues qui renoncent absolument à faire paraître des annonces dans des journaux et des livres dont l'éditeur ne veut traiter que directement avec eux, mais de les remplacer par d'autres. Les sociétaires n'en auront aucun dommage et les éditeurs s'habitueront à traiter avec l'agence de notre Bureau central.

6. Exposition permanente pour articles d'hôtel. Après une étude approfondie, le Comité arrive à la conclusion qu'un tel projet serait, il est vrai, bon en principe, mais qu'il présente trop de risques au point de vue moral et financier, et demande trop de temps. Il lui semble que les avantages ne sont pas assez grands pour passer par dessus les risques. Il serait aussi à craindre que les fabricants et fournisseurs n'aient pas à exposer leurs modèles, parce que l'on n'aime jamais livrer les nouveautés à la concurrence, ce qui ôterait tout charme à l'exposition. C'est pourquoi le Comité décide de ne pas donner suite à ce projet.

7. Caisse de secours pour les veuves et les orphelins. Une proposition à ce sujet est mise pour le moment *ad acta*. Elle sera soumise plus tard au Conseil de surveillance pour être discutée en assemblée générale. Il ne faut pas oublier que la fortune actuelle de la Société restera stationnaire à l'avenir, par suite de la création de la Caisse de propagande, et ne pourra être mise à contribution pour créer le fonds en question. Cependant, il serait bon que le fonds se constitue par des dons particuliers. Peut-être que, quand l'Ecole hôtelière sera libérée de ses obligations, les tantièmes d'assurance pourront-ils être employés de cette manière. Actuellement le § 2 de nos statuts prévoit les secours à donner aux veuves et aux orphelins.

8. Secours aux sociétaires en cas de malheurs dus à des catastrophes. Le Comité trouve que la fin du § 2 des statuts suffit amplement et répond en ce sens à la proposition faite à l'Assemblée générale.

9. Mutations. En vertu du § 12 a (non paiement des contributions) ont été rayés de la liste des membres:

MM. E. Pether, Hôtel du Sapin, Arveves, F. Lachaize, Hôtel Aiglon, Bouveret, M. Raymond, Hôtel Raymond, Le Sentier, F. Ritschard, Hôtel de la Gare, Morizingen, L. Cima, Hôtel Métropole, St-Moritz, A. Gadmer, Hôtel Spinabad, Spinabad, C. Bolla, Hôtel Olivone, Olivone, E. L. Brunelli, Hôtel Excelsior, Varese.

Ont donné leur démission:
MM. Bullo et Fidele, Hôtel Bellevue, Cadenabbia.
Rayé de la liste en vertu du § 12 b (faillite):
M. Otto Oertli-Tschurr, Hôtel Waldschlössli, St-Moritz-Dorf.

En vertu de l'article additionnel du § 11, 10 sociétaires auraient dû être rayés, parce qu'ils ont embrassé une carrière autre que celle d'hôtelier, de tenancier ou de directeur. Cette mesure aurait atteint des personnes qui appartiennent depuis de longues années à la Société et lui ont rendu des services signalés. C'est pourquoi le Comité décide de ne pas donner d'effet rétroactif à cet article ou seulement dans des cas très spéciaux.

11. Sociétaires donnant la pension adoussous de 5 francs. On a remis l'idée à l'Assemblée générale que du moment qu'on n'acceptait pas d'annonces de maisons donnant la pension adoussous de 5 fr., il faudrait appliquer le même principe pour l'admission des membres. Il a paru au Comité qu'en effet il y avait contradiction dans le système actuel et, à l'occasion d'une future révision des statuts, l'on pourra régler ce point. Jusque là l'on procédera, à titre d'essai, de cette manière, mais sans effet rétroactif, c'est-à-dire seulement pour les nouveaux membres.

12. Formulaires de certificats. Il a été proposé à l'Assemblée générale d'imprimer les formulaires de certificats de manière à ce qu'il n'y ait plus de place pour des observations spéciales. Il a été tenu compte de ce vœu, car le renvoi au bas de la page contient déjà en principe cette disposition. Mais, comme l'on a imprimé, il y a quelques mois, un stock qui suffira environ pour deux ans, l'on apposera le timbre sur l'espace en blanc.

13. Colportage. Un membre s'est adressé au Comité pour le prier d'inviter les sociétaires à empêcher le colportage dans les hôtels par les marchands de sole, de coraux, d'écaillés, d'objets en bois, de bijouterie et d'orfèvrerie, et d'interdire l'entrée aux musiciens ambulants. Le Comité estime qu'il est facile à tout hôtelier de prendre ces mesures sans l'intervention de la Société.

14. Apprentis cuisiniers. Il a été donné connaissance au Comité d'un cas où la préparation professionnelle d'un apprenti cuisinier avait été complètement négligée. Pour éviter pareille chose, le Comité prie les experts de lui nommer les hôtels qui préparent mal leurs apprentis. Il estime qu'il n'y a pas lieu de donner un avertissement public, comme le proposait celui qui a communiqué les faits.

15. Imprévus. Lors de la nomination des vérificateurs des comptes à l'Assemblée générale, l'on a oublié par mégarde de nommer ceux de l'Ecole hôtelière. Le Comité répare cet oubli en confirmant les vérificateurs actuels MM. Ch. Cuenod et L. Liebermann, à Lausanne, pour un nouvel exercice, espérant que ces Messieurs voudront bien se charger encore de ces fonctions. — Le Comité central de la Société italienne des hôteliers invite notre Société à prendre part au congrès international des hôteliers qui aura lieu à Rome au mois de novembre, sous la haute protection du roi d'Italie. Notre Société prendra part officiellement au Congrès et se fera représenter par le Comité. Les invitations au Conseil de surveillance et aux membres seront lancées en automne.

16. Communications. Le secrétaire fait les communications suivantes qui seront inscrites au procès-verbal: Le 21 mai de cette année, le Bureau central s'est adressé au Département fédéral de Justice et Police pour lui demander d'effectuer où en était la révision de la loi sur les droits d'auteurs. Le 25 mai, le Département répondit que cette loi serait révisée dès que les préliminaires pour l'introduction du nouveau Code civil le permettraient. — Une pétition du Comité demandant la lutte contre l'initiative sur l'Albinthe est repoussée, la Société des hôteliers n'ayant pas de motifs pour prendre fait et cause pour ou contre ce mouvement. — La Société internationale des hôteliers a envoyé le projet d'une lettre à M. Baedeker au sujet de l'Asiaticus, ce projet a circulé auprès des membres du Comité et a été accepté. — L'Association suisse de la presse remercie par lettre de la somme que notre Société lui a remis en faveur de son fonds de vieillesse et d'invalidité. — M. Raach envoie une lettre de remerciements pour les éloges qui lui ont été décernés à l'Assemblée générale et la marque de satisfaction qui lui a été donnée. — Les nouveaux statuts sont sous presse et seront envoyés aux sociétaires en même temps que les chèques postaux pour l'encaissement des cotisations. — Un changement inattendu de personnel étant devenu nécessaire au Bureau central, M. R. Thiessing prendra la place vacante comme co-rédacteur de l'organe, le 1^{er} octobre de cette année.

Clôture de la séance à 12 1/2 heures.

Le président: F. Morlock.
Le secrétaire: O. Amsler.

Zur Comestiblesfrage.

In dieser nunmehr brennend gewordenen Frage geht uns von einem Mitglied im Berner-oberland folgende Korrespondenz zur Veröffentlichung zu:

Tit. Redaktion.

Zu der Einsendung der Basler Comestibles-Händler möchte ich nur folgende Bemerkung anbringen:

„Wenn ihre Trustgedanken so ganz harmloser Natur waren und ohne Spitze gegen die Hoteliers, im Gegenteil, eher in deren Interesse, so wäre der einfachste Weg, um uns davon zu überzeugen, der gewesen, den vorgeschlagenen Geheimvertrag in extenso zu veröffentlichen. Wie mir mitgeteilt worden ist, bestand aber nebst dem Zweck, die „Douceurs“ an die Chefs abzuschaffen, auch derjenige, die Hoteliers der Schweiz zu zwingen, den ganzen Bedarf bei den Trustiers zu decken, indem vorgesehen war, ein Hotel, von welchem bekannt direkt deckt, zu boykottieren und zwar unter Konventionalstrafe; event. auch die betreffenden Lieferanten vom Trust aus zu boykottieren. Wenn dies den Herren gelungen wäre, so wäre der zweite Schritt natürlich gegeben gewesen, nämlich die Preise nach Herzenslust in die Höhe zu treiben. Ich schreibe nicht etwa, um Herrn Adami einen Dienst zu erweisen, denn ich weiss ganz gut, dass dieses Heft auch nicht aus Liebe zu den Schweizer Hoteliers solche riesige Anstrengungen macht, mehr und mehr in's Geschäft zu kommen, wie auch die Fischexporthäuser von Geestemünde etc., aber für uns ist es ein Urteil, dass die Konvention existiert, denn nur dieser haben wir es zu verdanken, dass die Preise nicht noch höher geschraubt werden. Wenn die Annahmen des ständigen Lieferanten etwas zu üppig werden sollten, so rate ich, einen kleinen Versuch zu machen, es besser gewiss sofort, wenn die Herren sich überzeugen können, dass man gewillt ist, von Auswärts zu beziehen. Dass die grosse Zahl der schweizer Comestibleshändler sich weigerte, dem Trust beizutreten und einige sogar angaben, sie müssten beim Sch. ... bleiben, so bestünde dies nur des Vorhandenseins eines alten Uebelstandes, den wir leider alle kennen; aber was kann man dagegen machen, solange es auch unter uns solche gibt, die auf diesem Gebiete grosse Fertigkeit an den Tag legen zum Nachteil ihrer Kollegen. Es wird also das Einfachste sein, die Herren Comestibleshändler interessieren sich nicht allzulebend um uns und geben ihre Trustgedanken auf, ansonst ja die Bildung eines Gegentrusts, (sei es per Bezirk oder Zentral) mit Generalkaufsstelle auch ventiliert werden könnte.“

Wir können dem Einsender mitteilen, dass der von ihm erwähnte Passus (Art. 6 der Konvention) betr. Boykottierung derjenigen Hotels, welche Ware direkt vom Ausland beziehen, im Entwurf der Konvention tatsächlich vorhanden war, dass er aber auf unsere Vorstellungen hin, dass wir sofort den Spieß umkehren würden, wenn sie je Lust verspüren sollten, diesen Paragraphen in die Tat umzusetzen, Ende Mai annulliert worden ist. Wir hatten unsern Protest hinzugefügt, dass durch die Errichtung einer Zentralkaufsstelle die direkte und wohlverdiente Antwort der Hoteliers sein würde. Zur Bestätigung lassen wir das bezügliche Schreiben des Basler Vereins folgen.

Basel, den 30. Mai 1908.

Herrn O. Amsler, Redakteur der „Hotel-Revue“

Wir nehmen höflich Bezug auf Ihre Unterredung mit unserm Sekretär und teilen Ihnen mit, dass wir in unserer gestrigen Sitzung die Einigung mit allen Anwesenden beschlossen haben, es sei der Art. 6 der Konvention des Basler Comestibles-Vereins zu stricheln.

Dieser Beschluss war zunächst einmal eine Folge ihres freundlichen Rates, entsprang denn aber auch dem Umstande, dass wir uns entschlossen haben, ab dem 1. Juni nächsthin nach Olten einberufenen Generalversammlung der Schweiz Comestibleshändler eventuell zu beantragen, es sei für den Schweizer Verband vorderhand von einer Konvention überhaupt Umgang zu nehmen.

Indem wir Sie bitten, von unserm Beschlusse gefl. Kenntnis zu nehmen, zeichnen

Hochachtungsd.

Für den Verein der Basler Comestibles-Händler:

gez. E. Christen, Präsident;
E. Senti, Sekretär;
F. Glaser, Sohn, Kassier;
Gebr. Clar.

In gleicher Angelegenheit erhalten wir zwei folgender, ins deutsche übersetzte Schreiben:

Modena, den 14. Juli 1908.

Tit. Redaktion der „Hotel-Revue“

In No. 27 und 28 Ihres geschätzten Blattes lies ich den Artikel betr. die Comestibleshändler. Ich muss Ihnen erklären, dass mich gewisse Punkte darin nichts angehen; denn es ist nicht meine Aufgabe, die Interessen der Chefs zu vertreten, diese werden sich wohl selbst zu wehren wissen. Was mich anbeht, so bin ich stolz, ihrer Klasse angehört zu haben.

Was den Vorwurf betr. Versand des anonymen Zirkulars an die Chefs anbeht, für welches man mich als Autor bezeichnet, so begnüge ich mich mit der einfachen Erklärung, dass keines der 800 Stück von mir verschickt worden ist. Die Herren Comestibleshändler von Basel würden mich sehr verbinden, wenn sie mir die Erlaubnis gäben, ihre Konvention, die bei der Redaktion deponiert ist, namentlich aber die Artikel 4, 6 und 9, zu veröffentlichen, damit die Sache klargelegt, dass sie die Absicht hatten, die Hoteliers zu zwingen, ihren ganzen Bedarf in der Schweiz zu decken.

Hochachtungsvoll

Cesare Adami.

St. Moritz-Bad, den 12. Juli 1908.

An die Redaktion der „Hotel-Revue“.

Den in ihrer geschätzten Zeitung vom 4. ds von Basler Comestibleshändler-Verein publizierten Artikel, in welchem die Chefs in Modena eingeschuldigt wird, zirka 800 anonyme Zirkulare an Küchenchefs gesandt zu haben, habe ich gelesen. Der Wahrheit zur Ehre erkläre ich, nachdem ich den Chefs betreffenden Artikel der Konvention der Comestibleshändler, in welchem die Ehre der Chefs direkt angegriffen wird, dass ich es war, der das Zirkular verbreitete. Ich bin seit mehreren Jahren Chef im Hotel Bellevue au Lac in St. Moritz-Bad und finde den betr. Artikel beleidigend für uns Chef. Aus diesem Grunde hielt ich es für meine Pflicht, von jenem Artikel etwa 100 Kopien drucken zu lassen, von welchen ich etwa 20 eigenhändig an meine Kollegen und Freunde abgegeben habe, damit sie sich gegen diese Anschuldigungen wehren können.

Ich finde das Vorgehen der Basler Comestibleshändler infam; denn die Chefs sind zu ehrlich, als dass sie sich gegen diese, von ihnen Prozenze zu

verlangen. Wahrscheinlicher ist, dass diese Herren den Chefs Prozenze offerieren.

Ich ersuche Sie, meinen Brief in der „Hotel-Revue“ zu veröffentlichen, um der Wahrheit zu ihrem Recht zu verhelfen. Hochachtungsd.

Alexander Tarozzi, Chef.

Diesen sog. Berichtigungen hat die Redaktion, zur Orientierung der Mitglieder folgendes beizufügen: In der „Hotel-Revue“ ist seit ihrem 16-jährigen Bestehen noch nie jemand attackiert worden, bevor die Redaktion nicht die unumstößlichen Beweise für das Gesagte in der Mappe hatte. Nach Hunderten zählen diejenigen, welche sie aus diesem oder jenem Grunde auf Kom nehmen musste, um der Wahrung der Hotel-Interessen gerecht zu werden, und sie tat es meistens mit scharfem Geschütz, aber trotzdem ist sie noch nie in einen Prozess verwickelt worden. Androhungen liefen allerdings zu Dutzenden ein, aber zum Austrag ist noch keiner gekommen, und zwar deshalb nicht, weil sie für jeden einzelnen Fall die vollständigsten Beweise in ihrer Mappe liegen hat.

Genau so verhält es sich auch mit der Anschuldigung gegenüber der Firma Adami in Modena, auch hier hat sie den unumstößlichen Beweis in der Mappe, dass sie, die Firma Adami, Verfasserin und Absenderin des anonymen Zirkulars an die Chefs ist. Hieran können selbst die Erklärungen der Herren Adami und Tarozzi und der Gefälligkeitsdienst, mit welchem letzterer der betr. Firma aus der Verlegenheit helfen möchte, nichts ändern. Diese Tatsache lässt es auch begreiflich erscheinen, warum Herr Adami gegen den ihm gemachten Vorwurf in sehr kleinlautem Ton protestiert.

Was die Art. 4, 6 und 9 der Konvention anbeht, die Herr Adami gerne veröffentlicht wissen möchte, so sei hier erwähnt, dass Art. 4, bzw. 2, der vom Verbot der „Douceurs“ spricht, bereits in den beiden letzten Nummern der „Hotel-Revue“ steht. Art. 6 existiert nicht mehr (laut vorstehendem Basler Brief) und Art. 9 handelt von der Strafe bei Nichtannahme der Konvention, eine Strafe, die nun nur noch auf das Trinkgeldverbot Bezug hat. Herr Adami wolle entschuldigen, wenn wir aus seinem Brief nur das veröffentlicht haben, was zur Sache gehört, der Rest hat allzuviel Ähnlichkeit mit Reklame, als dass er in den Textteil des Blattes passen würde.

Und nun noch ein Wörtchen zum Brief des Herrn Tarozzi.

Wenn Herr Tarozzi sich bei dieser Gelegenheit veranlasst fühlt, seine Kollegen in Schutz zu nehmen, indem er behauptet, sie seien alle zu ehrlich, um von den Comestibleshändlern Prozenze zu verlangen, so ist das eine schöne Regung von ihm, leider aber kann die Redaktion ihm eine Enttäuschung nicht ersparen, denn auch in dieser Beziehung ist sie in der Lage, mit Beweisen aufzurücken, sie möchte aber eine Veröffentlichung der in ihrer Mappe liegenden Briefe nur vornehmen, wenn sie dazu gezwungen wird.

Zum Schlusse sei noch erwähnt, dass man die ganze Angelegenheit, soweit sie die Chefs betrifft, auch von einem andern Standpunkte aus beurteilen kann, als von demjenigen, den Herr Tarozzi einnimmt und von welchem aus er das Vorgehen der Comestibleshändler in Sachen der „Douceurs“ als eine ehrlose Handlung ansieht. Dieser andere Standpunkt ist derjenige, den Herr Tarozzi arbeitend Kollege des Herrn Tarozzi eingenommen hat, als er auf die Frage, wie er über die Sache denke, gelassen antwortete: „Ein Chef, der sich nichts vorzuerwarte, kann in dem Vorgehen der Comestibleshändler und in dem Artikel der „Hotel-Revue“ nichts beleidigendes finden.“ A.

Gebirge oder Küste?

Von Herrn Dr. Kölner in Innsbruck erhalten wir bezüglich der in No. 26 unserer Revue von Herrn Dr. Paul Mantini verfassten Studie: „Gebirge oder Küste?“ nachfolgende Korrespondenz.

Im grossen und ganzen lässt sich gegen die Auffassung des Herrn Dr. Paul Mantini, die er in einer der letzten Nummern dieser Zeitschrift darlegte, wenig einwenden. Es hat jedes Ding nicht nur zwei, sondern oft noch mehr Seiten und kann von jeder Seite betrachtet, einen anderen Anblick darbieten. Daher finde ich von meinem Standpunkte aus einige prinzipielle Differenzen, welche hervorgehoben werden müssen, um dem Höhenklima gegenüber dem Seeklima die Vorherrschaft zu sichern.

Da ist vor allem anderen die ungemein kräftige Sonnenbestrahlung als eines der wichtigsten Momente hervorzuheben. Im Hochgebirge ist unter allen Umständen die Sonnenbeleuchtung infolge massenhafter Reflexion eine intensivere, als an der Küste. Aber weniger um die direkten, sichtbaren Sonnenstrahlen handelt es sich hier, als vielmehr um die unsichtbaren, sogen. ultravioletten Strahlen. Diese ultravioletten Strahlen, die chemisch, physikalisch und physiologisch so ungemein kräftig wirken, sind ohne allen Zweifel im Hochgebirge in viel reichlicher Menge vorhanden und entschieden viel wirksamer als an der Seeküste. Sie müssen theoretisch in viel grosserer Menge vorhanden sein, weil sie von allen Seiten reflektiert und zurückgeworfen werden. Sie sind wirksamer und kräftiger, weil die Düntheit und Reinheit der Luft ihre Wirksamkeit viel weniger beeinflusst und abschwächt als dies an der Küste geschieht.

Für die intensivere Wirkung der ultravioletten Strahlen im Hochgebirge sprechen eine ganze Anzahl von unlegbaren Tatsachen, aus denen allen hervorgeht, dass diese Strahlen im Hochgebirge viel energischer wirken, viel in-

tensivere Erscheinungen auslösen, als dies überhaupt in der Ebene je möglich wäre. Da ist z. B. die eine Tatsache, dass Tiere und Pflanzen im Hochgebirge viel tiefer, dunkler, satter gefärbt sind als im Flachland oder an der Küste. Ich erinnere nur an die kohlschwarze Abart der Kreuzotter, an das leuchtende Gold der Jochprimel, an das dunkle, oft schwarz erscheinende Grün der Föhren- und Fichtenarten, gegenüber ihrer Stammesarten im Tale. Ich will nur daran erinnern, dass im Hochgebirge jedes Brett, jeder Balken, der der Luft und dem Lichte ausgesetzt ist, in kurzer Zeit einen warmen braunen Ton erhält und im Laufe der Zeit ganz dunkel, ja sogar kohlschwarz wird. Holz, welches im Flachlande oder an der Küste dem Lichte und der Luft ausgesetzt ist, erhält aber nur eine fahle, aschgraue Färbung und wird gar nicht, ausgenommen durch künstliche Beizung oder Färbung so dunkelbraun, wie bei uns im Hochgebirge.

Ich möchte aber noch vor allem anderen auf die beiden, jedem Bergsteiger bekannten Erscheinungen des Gletscherbrandes und der Schneeblindheit hinweisen. Wie intensiv da die ultravioletten Strahlen wirken, beweist wohl der Umstand, dass man bei Gletscherwanderungen in gemessener Weise wie mitten im Winter friert und dabei Blasen an der Haut erhält, wie nach den schwersten Verbrennungen.

Die Behauptung, dass die Blasen bei Gletscherbrand durch Reflexion der leuchtenden Sonnenstrahlen entsteht, ist wohl dadurch widerlegt, dass man Gletscherbrand noch nie im Winter bei Wanderungen in der Ebene entstehen sah, obwohl da dieselben Momente gegeben wären, wie bei einer Gletscherwanderung, nämlich reflektierende Flächen und schief auffallende Sonnenstrahlen.

Auch die Schneeblindheit hat man im Winter noch nie in dem hohen Grade gesehen, als dies bei Gletscherwanderungen schon nach verhältnismässig kurzer Zeit vorkommt. Wenn einfach die Reflexion der leuchtenden Sonnenstrahlen der Grund der Schneeblindheit wäre, um Gottes Willen, wie sähe es dann im Winter aus. Da würde die halbe Welt wegen Schneeblindheit in ärztlicher Behandlung stehen. In Wirklichkeit ist dies aber nicht der Fall. Die Schneeblindheit ist im Flachlande im Sommer und im Winter eine ziemlich seltene Erkrankung, während Bergsteiger, besonders aber Gletscherwanderer beinahe durchschliesslich davon befallen werden, wenn sie sich nicht vorher schon durch das Tragen dunkler Gläser dagegen schützen.

Bekanntlich hat man gelegentlich die Schnee- oder Nachtblindheit auch in quasi epidemischer Form auftreten gesehen, z. B. bei der Bemannung von Schiffen. Aber hier liegen andere Momente vor.

Erstens trat die Nachtblindheit auf den Schiffen epidemisch erst dann auf, wenn frische Lebensmittel, insbesondere frisches Fleisch zu langem Gebrauch. Es war die Nachtblindheit einfach eine Folge von Unterernährung. Beweis: Die Offiziere der betreffenden Schiffe, die sich gut und mit kräftigerer, besserer Kost ernähren konnten, erkrankten seltener und leichter. Auch mit den in Russland auftretenden Epidemien von Schneeblindheit hat unsere Schneeblindheit in den Bergen nichts gemein. Auch diese ist ein Folgezustand von Unterernährung und tritt dort nur gegen Ende der russischen Fastenzeit, also meist Ende April auf, wo es auch in Russland nur wenig Schnee und Eis gibt. Die Schneeblindheit, der sagen wir besser die Nachtblindheit, die nach Berg- und besonders nach Gletscherwanderungen auftritt, ist eine Krankheit für sich. Sie entsteht durch Reizung der lichtempfindenden Elemente des Auges. Ursache sind die in so reichlicher Menge vorhandenen chemisch wirksamen ultravioletten Strahlen. Dieselben Strahlen, welche unsere Bretter und Balken bräunen, welche unsere Blumen und Kräuter, unsere Tiere des Hochgebirges so intensiv färben.

Diese ultravioletten Strahlen erzeugen aber nicht nur Gletscherbrand und Schneeblindheit, sie färben nicht nur Balken und Kreuzottern schwarz, sie haben noch andere hochwichtige Wirkungen, nämlich sie töten eine grosse Anzahl von sogen. pathogenen, von krankheitserregenden Bakterien ab. Gewisse Krankheits-erregende Bakterien nicht die geringste Belichtung, z. B. Tuberkelbazillen, Bazillen des Mäusestypus etc. etc. Aber auch hier sind es nicht die Spektralstrahlen, welche diese Wirkung ausüben, sondern abwärts die ultravioletten Strahlen, welchen scheinbar auch die Eigenschaft anhaftet, in die Tiefe der Körper zu dringen, denn wir finden nicht nur an der Oberfläche der Körper die Bakterien abgetötet, sondern noch eine Strecke in der Tiefe.

Aber wohlgemerkt, diese Eigenschaft der Sonnenstrahlen, Krankheitskeime abzutöten, kann nur dort zur Wirkung kommen, wo die Sonnenstrahlen auch wirklich hinkommen. Dort, wo kein Sonnenlicht hingelangt, dort ist von allen diesen Eigenheiten nichts bemerkbar. Dort ist es so wie überall. Aber dort, wo im Hochgebirge die Sonne voll und ganz hineinschneit, dort bestehen ideale Verhältnisse, wie solche im Flachland und an der Seeküste nicht bestehen können. Wer sich aber über diesen Punkt noch genauer informieren möchte, der lese über Cretinismus und seine Ursachen nach, der verfolge die Studien über die Bluterkrankungen der Bergleute, dem seien die Tuberkulosestudien wärmstens empfohlen. Bei allen diesen Erkrankungen spielt der Mangel an Sonnenlicht und wirksamen Strahlen eine Hauptrolle.

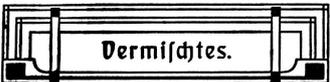
Diese Eigenschaft der ultravioletten Strahlen, die dem Hochgebirgsklima allein in so reichlicher Masse zukommen, ist allein schon geeignet, das Hochgebirgsklima als in jeder Beziehung ideales hinzustellen. Da kann die Küste nicht in Konkurrenz treten, denn dort

ist die Wirkung dieser Strahlen viel weniger intensiv. Scheinbar werden die meisten dieser wirksamen Strahlen von der dichteren Luft absorbiert, oder sie kommen sonst nicht so zur Wirkung als wie dies im Hochgebirge der Fall ist.

Noch eine wichtige physiologische Wirkung, welche scheinbar auch den ultravioletten Strahlen zukommt, muss hier erwähnt werden. Es ist eine bekannte Tatsache, dass sich schon nach verhältnismässig kurzem Aufenthalt im Hochgebirge die Qualität des Blutes bedeutend verbessert. Das Blut wird intensiver rot gefärbt was durch Zunahme des Blutfarbstoffes, des Hämoglobins vor sich geht. Der Ozongehalt der Luft kann es nicht sein, denn auch die Seeluft ist ziemlich ozonhaltig. Also muss ein Faktor hier eine Rolle spielen, welcher im Flachlande und an der Seeküste nicht so in den Vordergrund tritt.

Diese Zunahme des Blutfarbstoffes, welche immer ein Zeichen von Verbesserung der Blutbeschaffenheit ist, bewirkt aber in weiterer Folge eine verbesserte Ernährung aller Organe. Diese hochwichtige Tatsache ist aber bei der Behandlung der meisten Allgemeinerkrankungen ausschlaggebend und wird daher das Höhenklima bei der Behandlung der Blutarmut, der Bleichsucht, der Neurasthenie, Gicht etc., immer vor dem Küstnklima einen Vorzug besitzen. Zu den klimatischen Eigenschaften einer Gegend gehören auch die Winde. Dass in Bezug auf diese das Hochgebirge ebenfalls der Küste weit überlegen ist, unterliegt gar keinem Zweifel. Stürme, wie sie an der Küste an der Tagesordnung sind, kennt das Hochgebirge doch kaum. Zum mindesten sind sie im Gebirge doch viel seltener, als an der Küste. Ich habe noch nie gehört, dass man in irgend einem Hotelabstimmung des Hochgebirges eine sturmische Wandelhalle errichtet hätte. Eine solche würde aber bekanntlich in einem hervorragenden Nordseebad im verlassenen Herbst erbaut, weil es vorkam, dass die Badegäste oft zwei bis drei Tage lang die Porten des Hotels nicht verlassen konnten.

(Schluss folgt.)

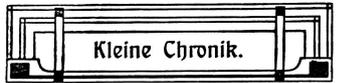


Vermissdtes.

Le prix du ridicule. C'était, il y a peu de jours, le trente-troisième anniversaire de la première représentation de „Carmen“, le „Gaulois“ a rappelé une amusante aventure qui arriva à Georges Bizet, le compositeur du célèbre opéra-comique, durant un voyage en Espagne. Bizet était descendu à l'hôtel, mais il n'y prenait jamais ses repas. C'est en vain que l'hôtelier lui répétait chaque jour d'un ton suppliant: „J'espère que vous dinerez aujourd'hui, illustre seigneur. Non répondait invariablement Bizet. „J'ai promis d'aller chez des amis. Et l'hôtelier levait de grands bras désolés en s'écriant: Quel malheur pour moi, seigneur! Vous me courvez de ridicule! Or, quand l'auteur de „Carmen“ demanda sa note, il y trouva ces quatre mots: „Dix repas: cinquante pesetas“. Mais je n'ai pas pris ces repas, protesta Bizet. Si vous les aviez pris, ce ne serait que trente pesetas, dit l'hôtelier. Ah! et les vingt autres pesetas? C'est pour le ridicule, seigneur!

Eine markwürdige Eisfabrik ist seit kurzem bei Optschina, einem etwa zehn Kilometer von Triest entfernt in 360 Meter Höhe über dem Meere gelegenen Orte, in Betrieb. Die ganze Fabrik besteht nach dem „Prometheus“ aus einem Holzschuppen von 50 Meter Länge, 18 Meter Breite und 10 Meter Höhe. Das untere Stockwerk dieses Schuppens dient als Eiskeller, das obere, der eigentliche Fabrikraum, enthält einen Rost aus hölzernen Pfählen und eine Rohrlöhntung mit 48 Hähnen. Maschinen oder sonstige Einrichtungsgegenstände irgend welcher Art sind nicht vorhanden. Die ganze Fabrikation basiert nämlich einestells auf der Bora, jenem heftigen, eisigen Nordostwinde der in jener Gegend häufig, im Winter oft eine bis zwei Wochen lang ununterbrochen weht, und ferner auf dem Umstande, dass sich erfahrungsgemäss die Temperatur auf dem Triester Hooplateau immer um etwa 4 — 5 Grad Celsius unter der Temperatur am Meeresufer, also etwa in Triest selbst, hält. Werden in der Eisfabrik bei Kälte und Bora die Hähne geöffnet, so fliesst aus entsprechend geformten

Streuenden unter hohem Drucke reines Wasser sehr fein verteilt aus und erstarrt sofort in der Luft zu Eis. Die Eiskristalle fallen auf den eben erwähnten Rost, setzen sich dort an, sammeln sich und wachsen bei dem fortwährenden Zufluss in wenigen Stunden zu grossen Eisklumpen aus, die abgesehen und durch Lücken in die im unteren Stockwerk gelegenen Eiskeller geworfen werden, die zusammen etwa 360 Waggone Eis fassen können. Bei einer Lufttemperatur von —1 Grad Celsius und Bora erzeugt die Fabrik in 24 Stunden etwa 25 Waggone Eis, bei tieferer Temperatur entsprechend mehr, ohne Bora aber nur etwa ein Viertel der genannten Menge. Die Kosten des gewonnenen Eises stellen sich natürlich kaum halb so hoch wie die für Kunsteis; dem von Seen, Teichen, Wasserläufen usw. entnommenen „Natureis“ ist aber das auf dem eben beschriebenen Wege gewonnene in Bezug auf Reinheit weit überlegen.



Kleine Chronik.

Sils. Die Neuerröffnung des nun vollständig umgebauten und vergrösserten Hotel Alpenrose hat am vergangenen Sonntag stattgefunden.

Brig. Herr R. Zufferey vom Hotel d'Angleterre wird vom 1. Juni 1909 an das neue Hotel Victoria selbst übernehmen und das Hotel d'Angleterre verlassen.

Hobung des Fremdenverkehrs in Baiern. Der Stadtmagistrat von München bietet dem deutsch-österreichischen Alpenverein die Restauration zur Leihgabe an, dem demnächstigen schönen Garten zur Errichtung eines alpinen Museums (nach Vorbild des schweizerischen) an gegen Übernahme des Gebäudeunterhaltes.

Ein bequemer Verdienst macht sich „The Berg's Automobile Tours“ in Paris verschaffen, die an die Hotels folgendes Schreiben senden: „J'ai l'honneur de vous informer que j'ai ce jour Garde-mandé votre maison à la Famille K., en automobile, et je vous prie de vouloir bien me réserver la commission habituelle sur cette affaire. Veuillez agréer, M., l'assurance de ma considération distinguée. C.F. Berg.“

Bequemer kann man sich wirklich nicht machen. Ein „brillantes“ Geschäft kann man machen, wenn man mit der „Lieber Code Co.“ in London in Verbindung tritt. Sie schreibt nämlich an ein Hotel ersten Ranges im Kanton Uri wie folgt: „Wir bestätigen Ihnen den Empfang Ihres Prospektes und wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns für 2—3 Monate, wenn sie ihr Fr. 14.— pro Tag vorrechnen. Von diesem Betrag würde sie Fr. 7.— pro Tag Ihnen bezahlen und die verbleibenden Fr. 7.— wären für ein Inserat in „The Lieber Manuel“ zu verwenden. Wer will?“

Bequem macht es sich der Deutsche Armee-Anzeiger, der auf den üblichen vielseitigen Wunsch hin eine Abteilung empfehlenswerter Schweizer Hotels I. Ranges in seinem Annoncenblatt eingeführt hat. Zur Vereinfachung des Betriebes sendet er die Rechnung zum Voraus und ohne Auftrag nach, wenn die als Prospekt, Hilfsbuch, etc. in den innert 8 Tagen an ihn zurückgegeben werde er den Betrag einer halbjährigen Insertion per Nachnahme erheben. Ein sehr einfaches System in der Tat, aber der Trick dürfte diesmal versagen.

Avais à qui de droit. Nachstehend müssen wir, wie sich zu wiederholten Malen gegen ein unkollegiales und illiberales Verhalten ausgesprochen haben. Aus Luzern erhalten wir eine Anzahl von Briefen, in uns beweisen, dass von Hoteliers aus Konkurrenzrunden die Adressen der Hotelgäste aus der Fremdenliste der Stadt Luzern benutzt werden, um unter dem Deckmantel geschlossener Couverts, den Gast zum Ortswechsel und zum Aufsuchen des Etablissements des undekorierten Absenders zu bewegen. Ein solches Vorgehen widerspricht der Anständigkeit, und sollte es fortgesetzt werden, so würden wir uns genötigt sehen, Namen und Ort bekannt zu geben.

Union Franco-Suisse et Internationale de Voyages. Dieses Seitenstück zur langjamren von Schliebienschen Schöpfung hat, nachdem die Schweizerische abgemahnt worden ist, seine Tätigkeit nach Deutschland Gauen verlegt. Leider mit etwelchem Erfolg, denn die „Wochenschrift“ meldet, es hätten 76 deutsche Hotels den Lockrufen des welschen Annoncenfängers Folge gegeben. Hoffentlich wirkt nun die geharnischte Aufklärung des deutschen Organes, wenn auch etwas spät, umso nachdrücklicher, denn es ist wirklich zu bunt, wie man immer wieder versucht, aus den Hotels eine besorgene Besatzung zu holen, ohne bestimmte Gegenleistung und ohne bindende Verpflichtungen. Nach der gleichen Quelle sind immer noch 276 Schweizerfirmen durch Annoncen an diese französische „Reise-Union“ gebunden.

Die dritte Gabenliste für den Pensionsfond der Schweizer Journalisten und Schriftsteller weist folgende Beiträge auf: Portland-Cementfabrik 100 Fr., Brauerei zum Gurten 50 Fr., Leihkasse Horgen 50 Fr., Basler Handelsbank 200 Fr., Artistisches Institut Orell Füssli 300 Fr., Volksfreund Fribourg 40 Fr., Papierfabrik Perlen 60 Fr., Thurgauer Hypothekbank 100 Fr., Elektra Widenswil 100 Fr., Aluminium Neuhaus 200 Fr., Mühlstrasse Helvetia Olten 200 Fr., Zentralheizungs-fabrik Bern 50 Fr., Bank in Widenswil 50 Fr., Buns in Basel 100 Fr., Escher, Wyss & Co. 250 Fr., Elektrizitäts-

gesellschaft Althoff 100 Fr., Dr. C. Escher, Zürich 100 Fr., Kraftwerke Brusio A. G. 50 Fr., Liberté Fribourg 60 Fr., Schweizerische Bürgerzeitung 200 Fr., Orell Füssli (Annoncen) 200 Fr., Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg 200 Fr., Elektro-Fleiss Loosdorf 50 Fr., Hug & Co. Musikalienhandlung 50 Fr., Lesezirkel Hottingen 50 Fr., Emmenthaler Nachrichten 100 Fr., Tobler & Co., Chokolade 100 Fr., Eisen- und Stahlwerke vorm. Fischer, Schaffhausen 100 Fr., Bankier Reiff, Zürich 50 Fr., N. N. Winterthur 100 Fr., San-Salvatore-Bahn 100 Fr., Schweizer, Elternwerke 50 Fr., Namens der schweizerischen Journalisten und Schriftsteller sei den Spendern bestens gedankt!

Eine Umwälzung in der Glasindustrie. Die Gerresheimer Glasbläserwerke haben die erste Flaschenmaschine in Betrieb genommen, die von dem amerikanischen Ingenieur und früheren Glasbläser Oswald Pinesse Loosdorf 50 Fr., Hug & Co. Musikalienhandlung 50 Fr., Lesezirkel Hottingen 50 Fr., Emmenthaler Nachrichten 100 Fr., Tobler & Co., Chokolade 100 Fr., Eisen- und Stahlwerke vorm. Fischer, Schaffhausen 100 Fr., Bankier Reiff, Zürich 50 Fr., N. N. Winterthur 100 Fr., San-Salvatore-Bahn 100 Fr., Schweizer, Elternwerke 50 Fr., Namens der schweizerischen Journalisten und Schriftsteller sei den Spendern bestens gedankt!

Berliner Hotels. Wir haben uns schon etliche Male mit den Hotelbusbauern der deutschen Reichshauptstadt beschäftigt. Heute steigen wir im „Volksh.“ auf folgenden Artikel, der etwas hinter die Kulissen leuchtet. Er ist offenbar einem deutschen Blatt entnommen, das leider nicht näher bezeichnet ist, und lautet: „Im allgemeinen haben bisher in Deutschland grosse Aktienhotelunternehmungen keine bedeutende Erfolge aufzuweisen gehabt. Herr Uhl, Besitzer des Berliner Hotel Bristol, hat seine Besetzung an eine Aktiengesellschaft abgetreten. Die Gesellschaft führte das in Pacht übernommene Centralhotel, das Restaurant „Der Heidelberger“, das dazu gehörige Café, den Wagnerschen Maschinen- und gemietete Hotel und Café Westminster. Für die Geschäftsjahre bis 1902/03 zahlte die Gesellschaft in den letzten vier Jahren 12—13% Dividende, dann 18%, und 20%. Dieses Jahr ist die Dividende auf 15% zurückgegangen, dabei wurden die Abschreibungen inklusiver der Kosten für die Instandhaltung bedeutend reduziert. Das Kapital beläuft sich auf 7 Millionen Mark Stammaktien und 2,800,000 Mark Vorzugsaktien. Der Rückgang erklärt sich einmal durch den schlechten Geschäftsgang, der natürlich auch in den anderen Hotels aufzuweisen ist, und ferner von grossem Einfluss ist, dass durch die grosse Konkurrenz in Berlin. Das Hotel Bristol hat sich selbst bedeutend vergrössert und die Konkurrenz des Hotel Adlon selbst hervorgerufen. Adlon war nämlich früher ein kleines Restaurant im Zoologischen Garten; dieses Restaurant wurde nun Adlon abgenommen und an die Bristolgesellschaft vermieht. Die Antwort darauf war, dass Adlon in nächster Nähe des Hotel Bristol sein neues Hotelabstimmung betrieb, was wiederum die Vermehrung dadurch Schwierigkeiten bereitete, dass Bristol ein für das Hotel Adlon notwendiges Grundstück wuschnappte, sodass Adlon um eine Ausfahrt für sein Hotel zu haben, den Reichshof in der Wilhelmstrasse kaufen musste. Das Kapital vom Bristol berechnete sich bereits im Kurserente auf rund 19 Mill. Fr. Das Hotel Adlon soll 22 1/2 Mill. Fr. gekostet haben. Man ersieht hieraus, welche Summen in diesen Hotelunternehmungen investiert sind. Nun ist inzwischen in Berlin der Kaiserhof ganz neu ausgestattet worden, sodass er den höchsten Anforderungen entsprechen kann. Ein Luxushotel ersten Ranges ist das Hotel Continental. Grosse neue Hotels sind inzwischen entstanden, und zwar der Fürstehof am Potsdamerplatz, Hotel Excelsior am Anhalter Bahnhof, ferner mehrere Hotels an dem Friedrichstrassenbahnhof. Im Interesse der engagierten grossen Kapitalien an Geld, Intelligenz und Arbeitskraft hofft man in Berlin, dass der Fremdenverkehr bald in seine normalen Bahnen zurückkehrt.“

Fremdenfrequenz. Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-bureaus verzeichnen die stadtbürgerlichen Gasthöfe im Monat Juni 1908 12,834 registrierte Personen (1907 13,707). Schweiz 4846, Deutschland 3382, Frankreich 1781, Oesterreich 518, Russland 441, England 732, Amerika 892, Andere Länder 892.

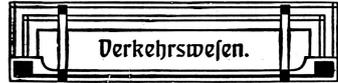
Davos. Amtliche Fremdenstatistik 27. Juni bis 3. Juli: Deutsche 679, Engländer 110, Schweizer 282, Franzosen 61, Holländer 64, Belgier 17, Russen und Polen 205, Oesterreicher und Ungarn 72, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 81, Dänen, Schweden, Norweger 28, Amerikaner 53, Angehörige anderer Nationalitäten 47. Total 1697.

Engadin. Die Zählung des Engadiner Verkehrsvereins, die vom 9./10. Juli datiert, weist für Pontresina eine Frequenz von 958 gegenüber 912 im Vorjahre auf. Diese Zahlen, die eine befriedigende Saison konstatieren, zeigen, dass der Fremdenzufluss in den letzten Tagen ein ganz ansehnlicher gewesen ist.

Les annonces sont uniquement acceptées par l'Administration du journal et par l'Agence de publicité Unionreclame S. A. à Lucerne, Bâle, Berne, Glaris, Lausanne, Londres, Lugano, Montreux, Paris, St-Gall, Zurich.

Arosa. In der Woche vom 1. Juli bis 7. Juli 1908 waren in Arosa total 591 Gäste anwesend. Der Nationalität nach verteilen sich die Gäste auf die einzelnen Staaten folgendermassen: Deutschland 913, England 23, Schweiz 168, Russland 30, Holland 5, Italien 7, Frankreich 5, Oesterreich 20, Belgien —, Dänemark, Schweden, Norwegen 2, Amerika 4, andere Staaten 12. Total 911.

St. Moritz. Die amtliche Fremdenzählung des Kurvereins ergab für den 10./11. Juli 1908 folgende Zahlen: Deutsche 787, Engländer 151, Schweizer 143, Franzosen 110, Holländer 25, Belgier 31, Russen 88, Oesterreicher und Ungarn 79, Portugiesen, Spanier, Italiener und Griechen 62, Dänen, Schweden, und Norweger 14, Amerikaner 145, andere Nationen 7. Total 1642.



Verkehrswesen.

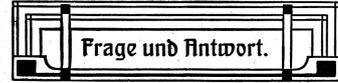
Lötschbergstunnel. Ende Juni hatte der Sohlenstollen eine Länge von 3600 Meter, gleich einem Drittel der Totallänge, erreicht.

Dringende Telegramme. Der Bundesrat erliess am 3. Juli die Vorschriften über die dringenden Privattelegramme. Der Absender eines Privattelegrammes kann für dieses den Vorrang in der Beförderung und Bestellung vor den gewöhnlichen Privattelegrammen erlangen, wenn er vor der Adresse die verpflichtende Notiz „dringend“ (abgekürzt „D“) setzt und die dreifache Taxe eines gewöhnlichen Telegrammes von gleicher Wortzahl erlegt. Will der Auftraggeber eine dringende Antwort bezahlen, so hat er vor die Adresse die unter Umständen durch die Angabe der Wortzahl zu ergänzende Notiz „Dringende Antwort bezahlt“ (abgekürzt „RPD“) zu setzen und die Taxe für ein dringendes Telegramm von entsprechender Wortzahl zu entrichten. Wird dringende unbeschränkte Antwort“ bezahlt, so hinterlegt der Absender einem vom Aufgebühreau zu bestimmenden Betrag, über welchen nach Eingang der Antwort abgerechnet wird. Im internationalen Verkehr wird die Ausweitung von dringenden Privattelegrammen auf Grundlage der Bestimmungen des internationalen Übereinkommens mit denjenigen Ländern zugelassen, deren Verwaltungen diese Telegrammgattung in ihre telegraphische Korrespondenz aufgenommen haben. Die Vorschriften treten mit dem 1. August 1908 in Kraft.



Briefkasten.

An Mehrere. Auch wir haben den Artikel in der „Anglo-American Gazette“ gelesen und denselben ebenfalls im gleichen Sinn aufgefasst, nämlich als einen unmotivierten Ausfall gegen unser Land. Die Abwehr war deshalb schon bereit und A. v. Piper in bosom zu diesem Zwecke übersetzt, als wir vom Redakteur en chef des genannten Blattes einen Brief erhielten, worin derselbe die Aufnahme des Artikels bedauert, und erklärt, diese sei ohne seinen Willen während seiner Abwesenheit erfolgt und er werde in einer der nächsten Nummern seine persönliche Stellungnahme zur Schweiz darlegen. Dieses ist nun in einem schönen symmetrischen Artikel gesehen, sodass wir von weiteren Schritten Abstand nehmen können.



Frage und Antwort.

Ein ausserhalb Europa niedergelassenes Mitglied wünscht in den Besitz von Hotelbauplänen zu gelangen, namentlich solche mit Soss-sol-Plan, worauf Kiche, Speisekammer, überbautes, was im Sotterrain gewöhnlich untergebracht wird, aufgezichnet ist. Wer in der Lage ist, diesem Wunsche zu entsprechen, ist gebeten, solche der Redaktion zugehen zu lassen.

Vertragsbruch. — Rupture de contrat.

Berichtigung. In letzter Nummer soll es heissen: Berta Schneider, Aline von Däniken, } Glätterinnen, und nicht Berta und Aline Schneider, von Däniken.

Auskunft erteilt über Emilie Ammann, Kaffeeköchin, von Herdwangen (Baden), Familie Brunner, Hotel Alpenrose, Beatenberg.

F. Berner in Luzern empfiehlt den werten H.H. Kollegen und sonstigen Bekannten sein Hotel Bristol in Frankfurt a./M.

Hotelbesitzer die geneigt sind sofort oder gelegentlich ihr Haus abzugeben, machen wir auf das Hotel-Office in Genf aufmerksam, das stets eine grössere Anzahl Käufer notiert hat und Abschlüsse diskret und unter der Hand zu missigen Gebühren vermittelt.

Alleinige Inseraten-Annahme durch die Expedition dieses Blattes und durch die Annoncen-Expedition Unionreclame S. A. G. Luzern, Basel, Bern, Glarus, Lausanne, London, Lugano, Montreux, Paris, St. Gallen, Zürich.

Bräut- u. Hochzeits-Seifen

für Blumen u. Rosen in allen Preislagen, sowie stets das Beste in schwarzer, weißer und farbiger „Henneberg-Seife“ b. Fr. 1.16 bis Fr. 25.— p. Kst. — franco ins Haus. Weiter umgeben.

Chef de réception-Kassier.

Junger, routinierter Fachmann, sprachkundig, mit prima Referenzen, gegenwärtig in erstklassigem Sommerhotel in obiger Eigenschaft, sucht auf kommenden Herbst Winter- oder Jahresengagement in erstklassigem Hause.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 132 R an die Expedition dieses Blattes.

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Die grosse Mode „1908“

Duchesse Messaline

fermer empfehle: Radium, Louise, Taffet Chiffon, Duchesse, Crêpe de Chine, Eolienne, Voile, Myrthenseide, Damast, Brocat, Broché, Gaze, Moire, Schotten, Chiné, Pékin etc.

Hotel-Direktor.

Tüchtiger, erfahrener Fachmann, 30 Jahre, mit guten, internationalen Beziehungen, 4 Hauptsprachen sprechend, mit geschäftsgewandter Frau, Deutsche, zuletzt Direktor eines erstklassigen Hotels im Süden, sucht für kommende Wintersaison wieder Direktion im Süden anzunehmen. Prima Referenzen und Photographien zu Diensten.

Gefl. Offerten an: D. Zimmermann, Cisano sul Nera (Prov. Genua). 1023

Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels

Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

3108 Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux (L. 8625)
 Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes * Exportation * Prix modérés * Succès général

Références:

Fourni en 1905.
 Hotel Stefani, St. Moritz.

Hotel Eden, Weggis.
 Grand Hôtel Terrasse, Engelberg.
 Hôtel du Château Herodes.
 Hôtel Suisse, Pontresina.
 Grand Hôtel Winterhaus, Engelberg.
 Palace Hôtel, Montreux.
 Touring Hôtel, Genève.

Grand Hôtel St. Moritz.
 Clinique privée Prof. Kocher, Berne.
 Fourni en 1906.
 Grand Hôtel Berthod, Chaux-de-Fonds.
 Savoy Hotel, Interlaken.
 Hotel International, Lugano.

Hotel Margna, Sils (Engadine).
 Hotel Simplan, Zurich.
 Hotel Kurhaus, Bregenz.
 Hotel Cattani, Engelberg.
 Hotel Eden, Montreux.
 Cresta Palace, Celerina.

Fourni en 1907.
 Hôtel la Margna, St. Moritz.
 Hôtel Berthod, Pontresina.
 Grand Hôtel Suisse, Montreux.
 Hôtel Barbian, Sils (Engadine).
 Hôtel Gindrax, Zermatt.
 Hôtel Rouge, Caux.

Hotel Benoit, Gilon.
 Hotel Kuster, Engelberg.
 Hôtel Domeni, Campylar.
 Hôtel Terminus, Bouveret.
 Hôtel Sarat, Pontresina.
 Palace Hôtel, Pontresina.
 Hôtel Croix Blanche, Zurich.

Grand Hôtel du Lac, Lucerne.
 Grand Hôtel des Narcisses, Chamby.
 Palace Hôtel, St. Moritz.
 En construction.
 Beau-Rivage Palace, Ouchy.
 Grand Hôtel Excelsior Bon Port, Montreux.
 Grand Hôtel, Andermatt.

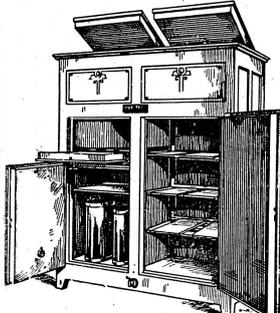
Hôtel du Signal, Chexbres.
 Grand Hôtel et Aigle, Flüelen.
 Hôtel Splendide, Interlaken.
 Schlosshotel Enderlin, Pontresina.
 Grand Hôtel des Bains, Bex.
 Hôtel Titlis, Engelberg.
 Grand Hôtel, Rigi-Kaltbad.



RAGAZ.
Hotel-Pension Krone und Villa Louisa.
 Zunächst den Bädern und den Kuranlagen. Vollständig neu renoviert. Anerkannt feine Küche und Keller. Zimmer von 2 Fr., volle Pension von 7 Fr. an. Das ganze Jahr geöffnet. Zentralheizung. Omnibus bei den Zügen.
 Empfehle mich den Herren Kollegen und dem geehrten reisenden Publikum angelegentlichst.
 1019 **H. Müller-Dätwyler.**

Champagne
S. P. Flury & Co., Chur.
 Selected dry. * * * * *
 Carte blanche, doux.
 Sillery, demi-sec. * * * * *
 (K 13,391) 3146 b

Modernes Waschmittel
Persil
 garantiert unschädlich
 kein Chlor
 kein reiben
 für jede Waschmethode passend
 alleinige Fabrikanten auch der weltbekannten
Henkel's Bleich-Soda
 Henkel & Co. Düsseldorf
 Albert Blum & Cie., Basel.
 K 13,40 Gesamthändler für die Schweiz. 1088



Carl Müller
 Eisschrankfabrik
 Tellstrasse RORSCHACH Tellstrasse
 Telephone — Gegründet 1870 — Telephone
Eisschrank mit Obereiskühlung
 garantiert gute, trockene Kühlung 4-5%
 Für Käseereien, Metzgereien, Hotels etc.
Patent-Bierbuffet
 No. 35,734 No. 11,923
 Landwirtschaftliche Ausstellung St. Gallen
 Diplom I. Klasse
 R. 12,554 1013
 Prima Referenzen.

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, G. m. b. H.
 Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881.
 Permanente Ausstellung
 unserer Fabrikate
 Morgartenstr. 7
 Luzern.
 Filialen: LONDON 143 Holborn E. C. LUZERN Morgartenstrasse 7. NEW-YORK Parke Place 53.
 Viele goldene Medaillen; Nürnberg 1906 „Goldene Staats-Medaille für besondere Leistungen auf dem Gebiete der Fabrikation von Wirtschaftsgeschirren“ L. 8548
 Spezialität: Porzellan für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.
 Weltbekanntes, bestes Fabrikat.
 Kosten-Voranschläge und Muster franko ohne Verbindlichkeit direkt oder durch nächste Filiale.
Feuerfestes Porzellan-Hochgeschirr „Luzifer“
 zu beziehen in beliebigen Quantitäten ab Filiale Luzern.
 Illustrierte Preisliste gratis und franko.

Hotel- & Restaurant-Buchführung
 Amerikan. System Frisch.
 Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher. Hunderte von Anerkennungs-schreiben. Gaxanale für den Fortsch. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre vernachlässigte Bücher. Gehe nach auswärts. 401 Alle Geschäftsbücher für Hotel auf Lager.
H. Frisch, Buchersparie, Zürich I.

Closetpapier
 (B. 12,763) liefern billigst 1015
Lang & Co.
 Closetpapier-Fabrik
 Hanau a. M. (Deutschland.)

TESTON
 (R. 10,889) 3168
 (R. 10,889) 3168
 Generaldepot: **W. von Conten, Bern.**
 Flüssiger-Bouillonextrakt
 Gekörnter
 Tabletten
 geben eine delikate Tasse
Fleischbrühe.
Köster's Sellenesalz
 Würze ersten Ranges.
 Teston Fleischextrakt Comp.
 Jnh. Leopold Köster, Leipzig.

Kur-Pension
 ersterklassiger Hotelprachtbau, 32 Balkonzimmer, in einem deutschen **Weltkurort**, auch für
Dame
 lukrative und sichere Existenz bietend,
verkäuflich.
 Erforderlich zirka 30,000 Mark Barkapital.
 Vermittlung angenommen.
 Gefl. Anfragen befördert unter Chiffre **K 13,871** die **Union-Reklame, Luzern.** 852

Wanzolin
 von Apoth. **Beisemann, Zürich** à 2, 3 u. 5 Fr.
 (Syringe 50 Cts.)
 tötet alle Parasiten samt Brut!
 4 diverse Preise:
 „Probe hat sich bewährt“
 „Mit Erfolg gelehrt aufzudecken“
 „Ihr Mittel wirkt vorzüglich“
 „würde Wanzolin jedem anraten.“
 (G. 12,284) 1092

Die Weidnerma
Th. Binder-Broeg & Co.
 ZÜRICH I
 hat den Alleinverkauf des nicht amerikanischen Schnellprüfzählers „Rapid“
 sowie aller Ersatzteile; besorgt Reparaturen, so dass sie nie „still“ stehen werden.
 Einbauung durch
 Schrauber
 3290
 Spezialität: Schnellzählwerk



HÄUSLE WETTER & Co
STOFFDRUCKEREI
LENZBURG.
 MODERNE KÜNSTLERISCHE VORHÄNGE, TISCHDECKEN BETTDECKORATIONEN IN SCHWORET — LICHTTECH — WASCHTECH
 GÜNSTIGE GELEGENHEIT FÜR
 HOTELS ANSTALTEN
 BRAUTAUSSTEUERN
 VERLANGEN SIE STOFF- & FARBPROBEN
 EN GROS EN DÉTAIL

Hotel-Verkauf.
 Familienverhältnisse halber sofort zu verkaufen, ein im besten Betriebe stehendes, von Geschäftsreisenden und Touristen gut besuchtes **Passant-Hotel** mit prima Bierhalle, Jahresgeschäft. Für tüchtige Fachleute gesicherte und schöne Existenz.
 Offerten unter Chiffre **H 12 R** an die Exped. ds. Bl.
Beteiligung.
 Junger Hotelier, mit geschäftstüchtiger Frau, sucht auf Frühjahr 1909 sich an einem erstklassigen Hotel zu beteiligen und **Direktion** zu übernehmen.
 Gefl. Offerten unter Chiffre **H 136 R** an die Expedition dieses Blattes.

Germania-Fischhallen
 Louis Meiners 1028
 G 18,155
Bremervhaven.
 Lieferant grösserer Hotels der Schweiz.
 Saison-Spezialität: **Sesungenen, Steinbutt, Lachs, Heilbutt, Zander.**
 Preislisten bitten einzufordern.

Direktions-Stelle gesucht.
 Direktor eines Hotel ersten Ranges (A.-G.), verheiratet, sucht Saison- oder Jahresengagement per Frühjahr 1909.
 Gefl. Offerten unter Chiffre **H 113 R** an die Expedition dieses Blattes.

Kennen Sie schon unsere „Motomül“
 Preisliste über diese Mühlen! — Sie können die „Motomül“ wie eine elektr. Tischlampe an jeden Steckkontakt Ihrer elektr. Leitung anschliessen und in Betrieb setzen! Diese **Kaffeemühle** arbeitet völlig gefahrlos, ohne Transmission, ohne Räder und Treibriemen und bedarf zum Betrieb keiner Befestigung!
 3123 P 2158 Z
 Im Gebrauch u. a. in:
 Hotel Schweizerhof, Interlaken. Grand Café Métropole, Basel.
 Bad. Bahnhofbuffet, Basel. Hotel Gerber-Terminus, Aarau.
 Grand Hôtel Bellevédère, Davos-Platz.
Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen
 Hamburg 5. — Zürich II a.
 (Gegründet 1887.)

Schweizer Hotel-Revue

La Revue Suisse des Hôtels



Der 1. August

ist der zweite diesjährige Termin für die Bestellung von-

Verdienstmedaillen

(Broloques und Broschen)

für Angestellte mit 5 oder mehrjähriger Dienstzeit.

Der Versand findet am 20. August statt. Diejenigen Mitglieder, welche hiervon Gebrauch machen wollen, werden hiemit höflich ersucht, dies **vor dem 1. August** dem Zentralbureau **anzuzeigen**, worauf ihnen der bezügliche Prospekt nebst Bestellschein umgehend zugesandt wird. *Das Zentralbureau.*

Le 1^{er} août

est le second terme de cette année pour la commande de

Medailles de mérite

(Broloques et Broches)

aux employés comptant 5 ou plus d'années de service.

L'expédition aura lieu le 20 août. Ceux de MM. les Sociétaires qui désirent en faire usage sont priés de **s'annoncer avant le 1^{er} août** au Bureau central, qui leur fera parvenir par retour du courrier le prospectus et le bulletin de commande. *Le Bureau central.*

Loi concernant les droits d'auteur.

Le 21 mai dernier, le Comité de la Société suisse des hôteliers a de nouveau fait, au sujet de cette question, une démarche auprès du Conseil fédéral, par l'envoi de la lettre suivante :

Au Département fédéral de Justice et Police,
Monsieur L. Forrer, Président
à Berne,

Monsieur le Conseiller fédéral,

Nous nous permettons de venir vous demander par la présente si les travaux en vue d'une nouvelle loi sur les droits d'auteurs et de compositeurs ont été commencés et si l'on peut s'attendre à une prochaine solution de cette question. En août 1901, notre Société avait adressé dans ce but à votre Département un volumineux dossier, accompagné de nombreux documents.

Il y a trois ans M. le Conseiller fédéral Brenner nous avait répondu que les travaux en vue de cette loi seraient très probablement commencés en 1906, et il nous intéresserait beaucoup de savoir à quel point c'est actuellement la question.

En vous remerciant à l'avance, Monsieur le Conseiller, de ce que vous voudrez bien nous communiquer, nous vous prions d'agréer l'assurance de notre haute considération.

Au nom de la Société suisse des hôteliers:
Le Président: F. Morlok.

Le 25 mai, nous avons reçu la réponse suivante:

Berne, le 25 mai 1908.

A la Société suisse des hôteliers à Bâle,

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous informer, en réponse à votre lettre du 21 mai, que la révision de la loi fédérale sur les droits d'auteurs a été retardée par suite de la révision devenue urgente de la loi sur les patentes, ainsi que par les autres travaux du Département, résultant de modifications de lois. Nous nous efforçons d'introduire la révision depuis longtemps projetée, de la loi sur les droits d'auteur, aussitôt que les préparatifs pour l'application du nouveau code civil nous le permettront. Les travaux préparatoires pour cette révision ont déjà été faits.

Avec parfaite considération,
Département fédéral de Justice et Police:
L. Forrer.

Eine Frage des Taktes.

In der Zeitschrift „Küche und Keller“ meldet sich ein Abonnent zum Wort, um eine in allen Hotels vorkommende Frage näher zu beleuchten. Nämlich die, ob ein Angestellter berechtigt ist, sich des Briefpapiers seines Arbeitgebers für seine Privatkorrespondenz zu bedienen. Er schreibt:

„Es ist noch nicht allzulange her, dass der Hotelier an seine im Hotel logierenden Gäste Briefpapier, das seine Firma trug, zu angemessenem Preise verkaufte. Alljährlich kam ein nettes Sümchen zusammen. Dies reichte aus,

um das gesamte, seitens des Hoteliers für Geschäftszwecke gebrauchte Papier zu bezahlen. Heute ist es aber anders geworden. Der Hotelier stellt seinen Gästen Briefpapier und Postkarten zur Verfügung und belastet dadurch sein Budget um ein Beträchtliches. Das Papier ist meistens von bester Qualität und nicht billig. Kommt noch der Firmenaufdruck, wohl vielleicht in Buntdruck ausgeführt, dazu, so verteuert sich die Sache erheblich. Oftmals weisen die Briefbogen, Kuverts und Postkarten nicht nur die Firma auf, sondern sie zeigen auch Ansichten von der Umgebung des Hotels, Ansichten des Hotels selbst oder Ansichten von sonstigen passenden Sehenswürdigkeiten, die Interesse für das Publikum im allgemeinen haben können.

Die Unkosten, die durch das Gratisliefern des Schreibmaterials an die Gäste entstehen, trägt der Hotelier willig, denn die Gäste, wenn sie sich des Briefpapiers bedienen, machen ungewollt eine für ihn immerhin noch billig zu nennende Propaganda für sein Geschäft. Leider sind die Unkosten für die Anschaffung des Propagandapapiers hoch und werden immer höher. Weil, offen gesagt, dass pp. Publikum, die Gäste in unverantwortlicher Weise damit umgehen. Man kann getrost behaupten, dass von 10 Bogen Briefpapier oder Kuverts mindestens acht Stück zu Grunde gehen, also nur ein oder höchstens zwei Bogen hinauskommen und ihren Zweck erfüllen, Propaganda fürs Geschäft zu machen.

Das wäre noch nicht das Schlimmste, wenn nicht auch ein gewisser Teil unseres Personals sich des Papiers für private Zwecke bedienen würde. Man inspierte bei mir die Schubfächer in Küche und Office und suchte die Schlafräume des Personals nach Briefpapier ab; das Resultat war überraschend. Hausen schon die Gäste mit dem teuren Papier, noch mehr das Personal. Woher nimmt dieses Personal das Recht, dass es mit unserem Eigentum schaltet und waltet, wie es ihm beliebt? Welcher Hotelier erlaubt seinem Personal, dass es sein Papier, das im Schreibzimmer für die Benutzung der Gäste ausliegt, benutzen darf? Ich bin kein Kleingeldskrämer. Auf ein paar Bogen Papier würde es mir nicht ankommen. Aber mein Personal benötigt sehr viel und ich bin gar nicht gewillt, mich durch meine Leute auf solche Weise schädigen zu lassen. Das Geld wird satter genug verdient. Da mein Personal gegen mich rücksichtslos war, Ermahnungen nichts halfen, so bin ich es auch geworden und gehe in Zukunft energisch gegen diejenigen vor, die sich meines mit Firmenaufdruck versehenen Papiers bedienen.

Es ist eine Ungehörigkeit sondergleichen, sich der Geschäftspapiere des derzeitigen Prinzipals zur Erlangung einer anderen Stellung zu bedienen.

Es soll einmal von mir ausgesprochen werden, dass das Personal nicht das Recht hat, des Prinzipals Eigentum für Privatwecke zu benutzen. Kurz und bündig gesagt: Derjenige, der eines anderen Eigentum ohne rechtlichen Grund dazu zu haben benutzt, begeht einen Diebstahl. Ich für meine Person habe mir vorgenommen, jede Offerte, die mir von Seite der Angestellten übermitteln, sofern sie auf Papier geschrieben ist, das die Firma eines Kollegen zeigt, dem Papierkorb zu übergeben. Auch meinen Herren Kollegen möchte ich raten, dieses Mittel in Anwendung zu bringen, um dem Uebel Einhalt zu tun.“

Wie man sieht, verurteilt der Korrespondent von „Küche und Keller“ die Gewohnheit von Hotelangestellten, sich des Briefpapiers ihrer Arbeitgeber zum Privatgebrauch zu bedienen, sehr scharf und wir können seinen Ausführungen im Grossen und Ganzen nur beipflichten. Wir betrachten aber diese Angelegenheit mehr als eine Frage des Taktes. Es bleibt ja der Gebrauch von fremdem Briefpapier unter allen Umständen eine indelicate Sache, ein kleines Aneignen fremden Eigentums, aber diese Kleptomane ist nicht auf den Hotelberuf beschränkt, sie grassiert überall. Im übrigen bietet sie einen Nachteil und einen Vorteil, auf welch letzteren der Korrespondent von „Küche und Keller“ nicht gedacht hat. Den Nachteil tragen Hotelier und Angestellte gemeinsam. Ersterer durch den Verlust des Materials, der zweite durch den Umstand, dass der erste Eindruck einer auf entwendetem Papier geschriebenen Offerte ein ungünstiger ist, der in vielen Fällen zu einer Ignorierung des Anerbietens führt. Der Vorteil verbleibt dem Hotelier. Die Briefschaften eines Kollegen sind meistens mit der Ansicht des Etablissements geschmückt, in welchem der Stellensuchende zur Zeit noch beschäftigt ist. Diese Ansicht gibt nun einige wertvolle Fingerzeige. Sie gibt Auskunft über die Grösse und Wichtigkeit des Hauses und ob infolgedessen der Anmeldende für das eigene Geschäft passt. Wie man sieht, ist in jedem Aerger auch ein Trost vorhanden.

Vorsicht bei Fleischkonserven in Blechbüchsen!

In voriger Nummer brachten wir unter obigem Titel einen von Dr. Hans Fröblich in Freiburg in Br. verfassten Artikel, auf den uns eine bekannte schweiz. Konservenfabrik folgende Erwiderung sendet:

„In vorübergehender No. 28 Ihres geehrten Blattes ist ein Artikel zu lesen betitelt: „Vorsicht bei Fleischkonserven in Blechbüchsen“; derselbe ist absolut gegen keine Firma oder Person gerichtet und fühlen wir uns auch nicht betroffen im allgemeinen Interesse unserer Branche müssen wir jedoch hierauf nachstehendes bemerken.

Es ist richtig und selbstverständlich, dass Fleischwaren wie Würste etc. in der heissen Jahreszeit rascher dem Verderben ausgesetzt sind als im Winter, dessen ungeachtet werden sie das ganze Jahr konsumiert, ohne schädlich auf die Gesundheit einzuwirken, wenn sie kühl und trocken gelagert und möglichst rasch abgesetzt werden.

Anders aber liegt die Sache bei den Fleischkonserven in Blechbüchsen; hier spielt die Temperatur keine Rolle, bei Verwendung von frischen prima Fleischsorten sind sie ja durch Sterilisierung etc., durch Konservierung wie fachmännischer Behandlung im Autoklave und durch luftdichte Verschlüsse, welche die Tötung jeglicher Bakterien zur Folge haben, gegen äussere Einflüsse vollständig gefeit und was diesbezüglich für Fleischkonserven gilt, ist auch für Gemüße und Obstkonserven massgebend.

Nachdem wir zur Genüge wissen, wie die öffentliche Meinung Stellung zu solchen Artikeln nimmt, ergo die Konservenindustrie hiebei sehr darunter leiden könnte, können wir als Fachleute dabei nicht stillschweigen walten lassen, das hiesse sich selbst verurteilen. Der Herr Referent meint es gut mit seinen Mitmenschen, ob er aber die Konservenfabrikation durch und durch im wahren Sinne des Wortes versteht, möchten wir augenblicklich noch dahingestellt sein lassen.

Konserven, denen die fachmännisch richtige Behandlung zu teil geworden, sind nicht im geringsten gesundheitsschädlich, sondern werden gerne genossen und bedeuten heutzutage eine nicht zu unterschätzende Industrie.

Bombagen mögen dessen ungeachtet doch mitunter vorkommen und diese stellen sich nicht gleich, sondern erst nach 10–14 Tagen ein; demzufolge ist jeder Verkäufer von uns angewiesen, solche zurückzuhalten, also keinesfalls zu verkaufen, sondern dem Fabrikanten zur Verfügung zu stellen. Tut er dies nicht, so liegt die Schuld wohl nicht am Fabrikanten und pflichten wir dem Herrn Einder nur bei, wenn er sagt, keine bombierte Dosen anzunehmen; dagegen wird er von uns wohl keine Dose mit Fleischkonserven finden, welche am Deckel gestochen ist, das soll auch nicht sein.

Wir haben schon Millionen von Fleischkonserven hergestellt, aber mit Vergiftungserscheinungen wirklich noch nie etwas zu tun gehabt.

Zum Schlusse möchten wir uns noch erlauben zu bemerken, dass es wohl Sache der Branche und nicht, zu wissen, wie konserviert werden muss. Es berührt daher eigenartig, wie ein Laie sich dieserhalb auslassen will, denn jede Branche will richtig gelernt sein; was übrigens noch das verleiende Lamento über Vergiftungserscheinungen von Konserven anbelangt, welche speziell in Deutschland passierten, so suche man gefälligst diese Fatalitäten in der privaten Einkocherei und nicht bei den Konservenfabriken, welche ihren Beruf richtig erlernt und erfasst haben und darauf sehen, prima Produkte in den Handel zu bringen.“

Die ersten Hilfsleistungen bei Vergiftungen.

Von Dr. Otto Gotthilf.

(Nachdruck verboten).

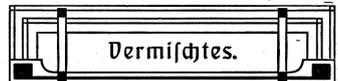
Selbstverständlich wird man bei jeder Vergiftung, mag sie mit oder ohne Absicht geschehen sein, sofort zum nächsten Arzt schicken. Aber die Zeit bis zur Ankunft desselben ist zu kostbar, als dass man sie unbenutzt lassen dürfte, in ihr entscheidet sich gerade sehr oft die Frage: Tod oder Leben? Schnelles Eingreifen eines Laien kann den Vergifteten häufig noch retten, während schon einige Minuten später alle ärztliche Kunst nichts mehr vermag. Zunächst entsage man dem törichten, viel verbreiteten Glauben, dass man zu jedem Gifte das betreffende Gegengift kennen und zur Stelle haben müsse. Das ist ebenso unnötig wie unmöglich. Die erste und wichtigste Aufgabe ist vielmehr stets: Entfernung des Giftes aus dem Körper! Da nun Gifte am häufigsten in den Magen kommen, von wo sie dann erst in die Lymphe und das Blut übergehen, so wird eine schnelle und

möglichst vollständige Entleerung des Magens besonders oft in Frage kommen. Bei vielen Arten von Vergiftungen wird schon von der Natur selbst diese Heilmethode eingeleitet, indem alsbald Erbrechen eintritt. In den meisten Fällen genügt dies aber keineswegs, um den Magen von seinem schädlichen Inhalte zu befreien, sondern man muss auf künstliche Weise, z. B. mit einer Feder oder dem Finger im Halse nachhelfen. Niemals aber darf das Erbrechen durch ölige oder fettige Substanzen oder durch Trinkenlassen von warmem Wasser hervorgerufen werden, denn durch Erwärmen der Magenschleimhaut werden viele Gifte leichter in den Organismus aufgenommen (resorbiert). Ein besonders empfehlenswertes Brechmittel ist gutes Sennpulver; 8 bis 10 Gramm davon werden mit ein Glas Wasser ungerührt. Bei Bewusstlosen ist die Lagerung des Kopfes so vorzunehmen, dass ein Hineingelangen des Erbrochenen in die Luftwege unmöglich wird, weil sonst sofort Erstickung eintreten kann. Also muss der Kopf vorüber gebeugt sein, mit dem Munde nach unten.

In zweiter Reihe muss das Bestreben dahin gehen, die durch das Gift gestörten Funktionen einzelner Organe oder des gesamten Körpers durch geeignete Mittel wieder in Ordnung zu bringen. Da gilt es denn zunächst die oft schnell eintretende Herzschwäche zu beseitigen, indem man den Herzmuskel reizt. Erstaunlich schnell wirken heisse Umschläge auf die Herzgegend: heisse Wasserumschläge, heisse Sandkissen, oder heisse Breiumschläge, die die Wärme länger festhalten. Diese Massnahmen sind aber nur zu treffen, wenn die Herzstätigkeit sehr verlangsamt oder kaum wahrnehmbar ist.

Gewarnt sei besonders vor der vielgeübten Methode bei Bewusstlosigkeit Ammoniak riechen zu lassen. Dadurch schliesst sich ein Moment die Stimmröhre, die Einatmung setzt aus, und dies kann in einem solchen Zustande schon höchst verhängnisvoll werden.

Das sind im allgemeinen die wichtigsten Vorkehrungen, die von jedem Laien bis zur Ankunft des Arztes möglichst schnell getroffen werden können. Nirgends wird von dem Helfenden mehr Geistesgegenwart und sofortiges Handeln verlangt als hier. Aber es winkt auch ein hoher Preis: handelt es sich doch um die Rettung eines Menschenlebens!



Dermifdptes.

Die geräuschlose Schreibmaschine. Aus Amerika kommt die Kunde von einer Schreibmaschine, mit der, wie es heisst, nahezu geräuschlos gearbeitet werden kann und bei der das Klappern und rasseln des Apparates wegfällt. In New-York, Chicago und Buffalo haben sich bereits Gesellschaften gebildet, die mit gewaltigem Kapital die industrielle Ausnutzung der neuen Erfindung betreiben werden. Die Methode, durch die das Geräusch der Schreibmaschine aufgehoben wird, wird einstweilen streng geheim gehalten. In England wird sich eine Gesellschaft bilden, die das Patent für England erwerben wird.

Obacht! Von Ansteckung, die im Telephonmündstück droht, handelt ein Bericht des Medizinbeamten für Westminster, Dr. J. Allan, im medizinischen Fachblatt „Lancet“. Es wird daraus ersichtlich, dass neuerdings von 2 Meer-schweinechen, die mit den Rückständen eines Abwischutuches, womit das Mündstück eines der öffentlichen Posttelefone gereinigt worden war, inkuliert wurden, das eine in 23, das andere in 27 Tagen an Tuberkulosis einging. Dr. Allan schreibt im weitern: „Wie diese Sprechzellen gegenwärtig gebaut und gelegen sind, ist es nicht leicht sich vorzustellen, wie, sofern sie nicht regelmässig gereinigt und desinfiziert werden sie etwas anderes als Brutstätten für Keime sein können. Es ist natürlich schwer, Zellen herzustellen, die gleichzeitig wirksam ventiliert sind, äusseres Geräusch abschliessen und gegen unberufene Zuhörer schützen, aber unmöglich sollte es doch keineswegs sein. Sie von Bakterien freizuhalten, ist verhältnismässig leicht. Dazu sind nur tägliche Waschungen mit Wasser und Seife und Bespritzungen mit einem wirksamen Desinfektionsmittel nötig. Wie verlautet, werden die Telephone an der Londoner Fondbörse, einige 50 an der Zahl, im Einvernehmen mit den Postbehörden täglich in der angeordneten Weise bespritzt.“

Der internationale Hotel-Telegraphen-Schlüssel

kann in beliebigen Quantitäten gratis und franko bezogen werden beim

Hotelierbureau in Basel.

Hotel Surselva, Waldhaus-Flims

Neu eröffnet!

Haus I. Ranges.

Neu eröffnet!

Modernster Komfort, feuersichere Konstruktion, Zentralheizung, Lift, elektrische Beleuchtung, Appartements mit Bad, grosses Vestibül und Restaurant. Prachtvolle Lage mitten im Walde und nächst dem See.

180

Es empfehlen sich

SEELY & BUOL, prop.

Erklärung.

Da ein von Herrn A. Wächter-Leuzinger, beziehungsweise von der Firma Gebrüder Wächter, Zürich, verbreitetes Zirkular mehrfach zu Irrtümern Veranlassung gegeben hat, gestatten wir uns, Interessenten darauf aufmerksam zu machen, dass Herr Wächter-Leuzinger aus unserer Gesellschaft seit dem 1. Mai 1908 völlig ausgeschieden ist, und wir mit ihm oder der kürzlich gegründeten Firma Gebr. Wächter nichts gemein haben.

Maschinenfabrik Wächter Oertmann A.-G., Zürich

Spezialisten

für (635) 13,896

Wäscherei-Maschinen
Komplete Wäscherei-Anlagen
jeden Umfanges.

Kochapparate
und moderne Küchen-Anlagen
für alle Zwecke.

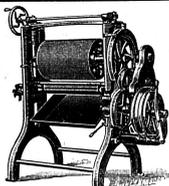
Mechanische Leinenweberei Worb

(vormals Röthlisberger & Cie.)

Gegründet 1785 **Worb bei Bern** Gegründet 1785

empfiehlt sich für die Lieferung von
erstklassiger Hotelwäsche
mit oder ohne eingewebenen Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devisen und Arrangements bei Neuerrichtungen.
Eigene Naturbleiche. * Konfektionsatelier. 1002



Kragen- und Manschetten-Bügelmaschine.

Wäscherei- und Bügelmaschinen

fabrizieren und liefern in unübertroffener Ausführung

Gebr. POENSGEN

Aktien-Gesellschaft
Maschinenfabrik

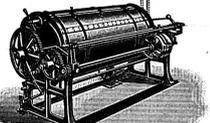
Düsseldorf - Rath.

(E 12,813) 1016

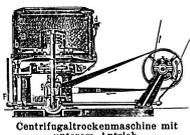
Generalvertretung
für die Schweiz:

Paul Groskopf
Zürich I

Obmannamts-gasse 25.



Universal-Doppeltrommel-Dampfwaschmaschine mit verbesserter Dreiecksform und hinterliegendem Vorgelege (D. R. Patent und mehrfachen D. R. G. M.).



Centrifugalrotenmaschine mit unterem Antrieb.

Universal-Dampfmangel- und Plättmaschine mit ganzer Umföhrung durch mehrfachen D. R. G. M. geschützt.

Silberne Staats- und silberne Ausstellungsmedaille Düsseldorf 1902.

Höchste Auszeichnung der Wäschereimaschinen-Branchen.

Telephon 2575. — Telegramm: Baur Gärtnerei Zürich. — Gutstrasse.

C. BAUR, Zürich-Albisrieden.

Grösstes Pflanzen-Versandgeschäft der Schweiz und Süddeutschlands.

Massen-Anzucht von sämtlichen Gruppenpflanzen

Grösste Importationen (jährlich ca. 30 Wagon) von sämtlichen Dekorationspflanzen (Kurbelpflanzen) für Vestibüles, Saal, Balkons, Terrassen, Wintergärten etc. etc. in allen Arten, jeder Grösse und Preislage. Speziell mache aufmerksam auf meine Massenvorräte in Lorbeerbäumen, Kronen und Pyramiden, ebenso grösste Bestände in Tischdekorationspflanzen, billihende und Blattpflanzen.

Konkurrenzlose Preise.

Prompte und reelle Bedienung, Katalog gratis und franko. Meine Kulturen umfassen 36 Gewächshäuser, 2500 Mistbeeten, 9 Juchard Kulturland. Meine äusserst grossen Importationen und Massenkulturen gestatten mir, meine Artikel zu konkurrenzlosen Preisen abzugeben. Zum B-suche meines Geschäftes sind Interessenten höflichst eingeladen. 1066 (R 13804)



NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer vom Hotel de Suisse (früher Raubion) und vom Terminus-Hotel.

Norddeutsche Fischkompagnie
Koch & Schütte, Geestmünde.
Lieferanten sehr vieler Hotels des In- (A. 11,229) und Auslandes. 3191
Seefische, Hummer usw.
Tel.-Adr.: Fischkompagnie. — Telefon 226.

Das in Hotelkreisen sehr geschätzte in der **Gewürzmühle Kehrsaz b. Bern** nach Angaben erster Fachmänner aus nur feinsten Gewürzen und Küchenkräutern zusammengestellte und **selbstgemahlene**

Diana-Gewürz

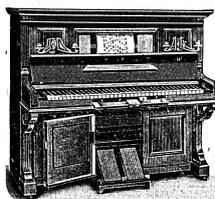
sollte in keiner Küche fehlen, denn es verleiht **Suppen, Saucen, Pasteten, Ragouts, Fischsüdkurz** jeder zu würzenden Speise **einen angenehmen-kraft. Wohlgeschmack** und übt auf die Verdauungsorgane einen anregenden Einfluss aus.

Diana-Gewürz wird auch auf jedem Tische anstatt Pfeffer, Curry etc. willkommen sein. In Stets in frischester Mahlung, **direkt aus der Gewürzmühle** zu beziehen in hübschen Blechdosen **a 25, 60, 90 Cts. und Fr. 2.—** durch die Firma: 1034 (9 13,322)

Lugwig & Gaffner, Bern

„Zur Diana“

Inhaber der Gewürzmühle Kehrsaz.



Player-Pianos als gewöhnliches Piano und als Pianola spielbar. 3103
Piano-Orchestrons elektrisch und mit Gewichtsaufzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik, 6-30 Musiker gleichzeitig. 11,184
Piano-Mignon reproduziert das Spiel des grössten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu.

A. Emch, Montreux.
Permanente Ausstellung unter dem Mottoz Palais Müli.

Kuranstalt, Erholungshelm,

Swiss Pension

nachweisbar, gut rentabel, zu kaufen gesucht. Off. mit Preisangabe unter F. T. P. 989 an Rudolf Mosse, Zürich. 610 R 13,290

Zeugnis - Abschriften

in allen Hauptsprachen, sprachrein, diskretest, schnellstens u. billigst in langjährig-renommierter Ausführung

Minialur-Photographien

nach jeder einzuschickenden Original-Photographie ebendasselbe schnellstens: 20 St. Mk. 1.20, 50 St. Mk. 2.20, 100 St. Mk. 3.70.
Hanscha, Augsburg B 147.

1062 (K 13,648)

Buchführung.

Neuanlagen, Revision, Nachtragung, Ordnen und Abschluss von Geschäftsbüchern; Gewinn-, Verlustrechnungen, Bilanzen und Gutachten für Gewerbe, Hotels, Handel- und Fabrikgeschäfte, Gesellschaften jeder Art. K 13,876
Diskret und gewissenhaft. 1064

C. A. O. Gademann, Bücherrevisor
Zürich I, Gessnerallee 50.

Mariage.

Besitzerin erstklass. Pensions-hotels in Sutz. Weltkurorte, 30 jährig, sehr feines Fräulein, präsentabel, gebildet, Christin, ausserordentlich tüchtig im Fache, wünscht Ehe mit gutem Hotelbesitzer, Direktor, auch Witwer.

Ausführ. Briefe unter Chiffre **K 13,872** befördert die **Union-Reklame, Luzern.** 631

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oesterr.
Schwerver Silberne Bestecke und Tafelgeräte
für Hotels- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern 3,
Pilatushof gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Hoteldirektor, Kaufmännisch gebildeter, energischer Fachmann, dem eine ganz tüchtige Frau zur Seite steht sucht auf kommenden Herbst

Direktionsposten.

Würde auch mittelgrosses Hotel I. Ranges mit Vorkaufrecht **pachten oder kaufen.**

Nur nachweisbar rentables Geschäft, vorzugsweise Schweiz, kann berücksichtigt werden. Offerten unter Chiffre **H 125 R** an die Exp. d. Bl.

Gelegenheitskauf.

Krankheitshalber und wegen anderweitiger Inanspruchnahme **verkaufe** ich mein bestbekanntes

= HOTEL =

mit 75 Fremdenbetten an bekanntem Alpenkurort des Berner Oberlandes. Uebernahme kann sofort oder für Frühjahr 1909 erfolgen. Alte, treue Kundschaft. Geordnete Kapitalaufhaltungen.

Nur an seriöse, solvente Bewerber erteilt Auskunft unter Chiffre **J 13,608** die **Union-Reklame, Luzern.** 610

Hotel-Direktor.

35 Jahre, tüchtig, energisch gelernter Fachmann, speziell Küche, sprachgewandt, bilanzfähig, mit guten Verbindungen, kautionsfähig, zur Zeit in leitender Stellung in ganz erstklassigem Hause in Oberitalien, sucht auf kommenden Herbst passendes Engagement. Prima Referenzen.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 65 R** an die Expedition dieses Blattes.

Gegründet 1842.

Telephon 3691.

Steinmann-Vollmer Zürich

Monopol

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weiland.

Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg

Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.



“D. C. L.” Scotch Whisky.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert. Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Offene Stellen * Emplois vacants. Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion... Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht begriffen.

Chef de réception - I. Sekretär - Kassier. Als solcher sucht durchaus tüchtiger u. zuverlässiger Fachmann...

Chef de rang. 22 ans, connaissant les 3 langues principales...

Chef de réception. Schweizer, 29 Jahre, im Hotelwesen durchaus bewandert...

Chef de réception - Sekretär. Junger Schweizer, der fünf Hauptsprachen vollständig mächtig...

Chef de réception - Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, sucht als solcher in erstkl. Hotel im Schwarzwald...

Direktor. 30 Jahre, in Küche und Keller vollk. bewandert, energiegel. s. s. Chef d. Anstalt...

Direktor - Chef de réception. Schweizer, langjähr. Oberkellner, sucht Chef de réception in grossen erstkl. Hotel...

Direktions- oder sonstigen Vertrauensposten sucht auf Hotel, respektive Fachmann mit 15. Referenzen...

Kassier - Buchhalter. geschäfts- und sprachwand. sucht Posten in erstkl. Hotel in Ranges...

Secrétaire. Suisse, 30 ans, bien expérimenté, sachant l'allemand, le français, l'anglais et l'italien...

Secrétaire (II.). Junger Mann der franz. Schweiz, 28 Jahre, akt. gebildet, der 4 Hauptsprachen mächtig...

Sekretär - Chef de réception - Kassier. seriös und tüchtig, sucht Posten in erstkl. Hotel in Ranges...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 24 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Sekretär - Kassier. Schweizer, 27 Jahre, der 4 Haupt-sprachen mächtig, sucht Posten in erstkl. Hotel...

Oberkellner. 29 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, die letzten fünf Jahre in erstkl. Hotel der Schweiz tätig...

Oberkellner. 28 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Engagement für nächsten Herbst...

Oberkellner. 28 Jahre, seriös, der drei Hauptsprachen, sowie der Buchführung mächtig, sucht, gestützt auf beste Referenzen, passendes Engagement für den Winter...

Oberkellner. 28 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Engagement für nächsten Herbst...

Oberkellner. Schweizer, 28 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Saison- oder Jahresstelle auf 15. September oder später...

Oberkellner, sprachkundig, 29 Jahre, von grosser Statur, solid und tüchtig, gewöhnlich in grossen Hotel 1. Ranges in der Schweiz tätig, sucht passendes Engagement für kommende Winter- oder Jahresstelle...

Oberkellner. Schweizer, 29 Jahre alt, der Hauptsprachen mächtig, sehr energisch, seit 6 Jahren in feinem Hotel am Vierwaldstättersee tätig, sucht passende Winterstelle...

Oberkellner. Deutscher, 27 Jahre, der drei Hauptsprachen sowie der Buchführung mächtig, sucht passendes Engagement für den Winter, Schweiz oder Riviera...

Oberkellner. 30 Jahre, 1.72 m. gross, Ratter, energischer Fachmann, mit prima Empfehlungen erster Häuser des In- und Auslandes, sucht passende Stelle auf Winter- oder Jahresstelle...

Oberkellner. Deutscher, 30 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht, gestützt auf beste Referenzen, Saison- oder Jahresstelle. Eintritt könnte ab Anfang September erfolgen...

Oberkellner. Schweizer, 28 Jahre, dreier Sprachen mächtig, gewöhnlich in erstkl. Hotel in grossen Ranges, sucht, gestützt auf beste Referenzen, Saison- oder Jahresstelle. Eintritt könnte früh geschehen...

Oberkellner. der vier Hauptsprachen mächtig, in seiner Branche durchaus bewandert, sucht ähnliche Stelle in grossen Ranges, in der Schweiz oder im Ausland...

Oberkellner. 29 Jahre alt, zum Teil zweite Saison als Oberkellner in erstkl. Hotel in grossen Ranges, der drei Hauptsprachen mächtig und mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf kommende Winter- oder Jahresstelle...

Oberkellner - Chef de réception- oder Geschäfts-führer. sucht tüchtiger, seriöser Fachmann 29 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, für sofort oder später, Jahresstelle bevorzugt. Langjährige Zeugnisse aus ersten Häusern des In- und Auslandes...

Oberkellner od. Chef de Restaurant. Schweizer, 27 Jahre, seriöser Mann, gut präsentierend, der 4 Hauptsprachen mächtig, im Besitze nur erstkl. Zeugnisse und Referenzen, sucht auf Oktober, oder später Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 771

Oberkellner. fachlich tüchtig und sprachkundig, gut präsentierend, sucht Posten in grossen erstkl. Hotel als solicher, frei ab Anfang September, sucht Herbst- oder Winter-Engagement. Chiffre 847

Saaloehrer. tüchtige, sucht Stelle bis 15. Oktober in besserem Hotel oder Restaurant. Chiffre 870

Saaloehrer (zwei). tüchtige, suchen auf kommende Winter-saison Stelle in gutem Hause der franz. Schweiz. Chiffre 872

Saaloehrer (zwei). tüchtige, suchen auf kommende Winter-saison Stelle in gutem Hause der franz. Schweiz. Chiffre 872

Saaloehrer (zwei). tüchtige, suchen auf kommende Winter-saison Stelle in gutem Hause der franz. Schweiz. Chiffre 872

Saaloehrer (zwei). tüchtige, suchen auf kommende Winter-saison Stelle in gutem Hause der franz. Schweiz. Chiffre 872

Saaloehrer (zwei). tüchtige, suchen auf kommende Winter-saison Stelle in gutem Hause der franz. Schweiz. Chiffre 872

Office - a. Economat-Gouvernante. erfahren, energisch und tüchtig, sucht (akt. Saison- od. Jahresstelle. Chiffre 861

Office-Gouvernante. im Hotelfach bewandert, sucht Winter-stelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 866

Etage & Lingerie. Etage-Gouvernante. tüchtig im Fach, sowie Bureau, der drei Hauptsprachen mächtig, wünscht selbständ. Stelle. Eintritt 1. November. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 859

Etage-Gouvernante. energisch, 4 Hauptsprachen sprechend, gewöhnlich in erstkl. Hotel in England tätig, wünscht sich auf Oktober zu verändern. Jahresstelle. Chiffre 837

Etage-Gouvernante. 27 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, deutsch und französisch sprechend, auch im Table d'hôte-Service gut bewandert, sucht händmässig. Stelle. Chiffre 792

Etageportier. tüchtig und sprachkundig, sucht Engagement per sofort in grossen Hotel. Beste Zeugnisse. Chiffre 729

Etageportier. tüchtiger, sucht Stelle auf kommende Winter-saison. Zeugnisse u. Photogr. zu Diensten. Chiffre 858

Etageportier. Deutsch-Schweizer, 23 Jahre, gut französisch sprechend, sucht Stelle nach Italien oder der franz. Riviera in Hotel 1. Ranges. Zougn. u. Photogr. zu Diensten. Chiffre 822

Etageportier. tüchtiger, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht sofort od. nach Uebernahme Stelle in besserem Hause. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre 930

Femme de chambre, française, connaissant très bien le service, cherche place dans un bon hôtel, pour le mois d'octobre dans la Midi; accepterait aussi place en Suisse pour toute l'année. Chiffre 836

Femmes de chambre (trois), ayant travaillées dans hôtel de premier ordre, actuellement dans un grand hôtel de montagne déshabillé dans le Grand Hotel. Entrée sur la Riviera. Références de premier ordre. Chiffre 767

Glätterinnen (zwei). tüchtige, selbständige, suchen auf 1. Oktober oder auf die Winter-saison Stelle. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 852

Glätterinnen (zwei). tüchtige, suchen auf kommenden Winter- und Winter-Saisonstelle in Hotel 1. Ranges. Chiffre 873

Lingerie. Eine in der Lingerie tüchtige Fachfrau, gestatten sich, ein wenig französisch sprechend, sucht für die Winter-saison Stelle in Hotel. Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Eintritt von 15. Oktober an. Chiffre 822

Lingerie. tüchtige, auch im English bewandert, sucht sofort Stelle in besserem Hause. Chiffre 806

Lingerie. tüchtige erste, sucht Engagement in Hotel ersten Ranges. Chiffre 782

Bergführer (Schweizerin), tüchtige, m. guten Referenzen, gegenwärtig in erstkl. Hotel in Tirol, sucht auf kommenden Winter-Saison Stelle als erste Glätterin oder Lingerie nach den Süden. Chiffre 931

Sommelier d'étage. Suisse, âgé de 26 ans, parlant les 3 langues, cherche place pour le 1er octobre. Adresse: F. St. Hotel Schilf, Zurich. (715)

Wäscher. tüchtiger Maschinenwäscher, deutsch und franz. spricht, sucht Saison- oder Jahresstelle. Eintritt Mitte Oktober oder Anfang November. Chiffre 840

Zimmermädchen. der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, wünscht Engagement, event. auch als Gouvernante, in erstkl. Hotel in Ranges. Adresse: Cour St-Pierre 4 1/2, Gen. (411)

Zimmermädchen. tüchtiger, der beiden Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf Anfang Okt. in grossen Hotel nach den Süden. Jahresstelle in der Schweiz nicht ausgeschlossen. Chiffre 854

Zimmermädchen. tüchtiger, der 4 Hauptsprachen mächtig, wünscht Stelle in erstes Passantenhotel in Italien. Eintritt 15. September oder 1. Oktober. Chiffre 848

Stellengesuche * Demandes de places

Apprenti tèle de salle. Jeune fille cherche place comme tèle dans un hôtel de la Suisse allemande. Chiffre 866

Chef de rang. Suisse, 29 ans, parlant 4 langues, cherche pour de suite place de Chef de rang d'étage. Adresse les offres sous Chiffre 81938 à Haasenstein & Vogler, Montreaux. 170/15977

Maitre d'hôtel. Sucht für Herbst/Saison (1. Sept. - Oktober) Stelle als Maitre d'hôtel in einem Hotel in der Schweiz. Statur. Offerten erbeten direkt an R. Kettler, Chef de service, Hotel de Parc, Birgenstock. (830)

Maitre d'hôtel. parlant couramment 4 langues, connaissant à fond le restaurant de l'Europe, désire un engagement de 200 chambres de la Suisse française, cherchant engagement pour saison d'hiver, dans la Midi ou Italie. Chiffre 930

Maitre d'hôtel, marié, 30 ans, parlant les 3 langues principales, avec 15 ans d'expérience, cherche engagement pour la saison d'hiver ou l'année, dans le midi ou l'Italie. Meilleures références et photographie à disposition. Chiffre 732

Salle & Restaurant.

Apprenti tèle de salle. Jeune fille cherche place comme tèle dans un hôtel de la Suisse allemande. Chiffre 866

Chef de rang. Suisse, 29 ans, parlant 4 langues, cherche pour de suite place de Chef de rang d'étage. Adresse les offres sous Chiffre 81938 à Haasenstein & Vogler, Montreaux. 170/15977

Maitre d'hôtel. Sucht für Herbst/Saison (1. Sept. - Oktober) Stelle als Maitre d'hôtel in einem Hotel in der Schweiz. Statur. Offerten erbeten direkt an R. Kettler, Chef de service, Hotel de Parc, Birgenstock. (830)

Maitre d'hôtel. parlant couramment 4 langues, connaissant à fond le restaurant de l'Europe, désire un engagement de 200 chambres de la Suisse française, cherchant engagement pour saison d'hiver, dans la Midi ou Italie. Chiffre 930

Maitre d'hôtel, marié, 30 ans, parlant les 3 langues principales, avec 15 ans d'expérience, cherche engagement pour la saison d'hiver ou l'année, dans le midi ou l'Italie. Meilleures références et photographie à disposition. Chiffre 732

Cuisine & Office.

Aide de cuisine. Jeune Pâtissier, bien capable, qui fait la saison d'été dans maison de premier ordre comme cuisinier-entraîneur cherche place de premier ordre pour commencement de septembre, pour se perfectionner dans le métier de cuisinier. Chiffre 810

Aide de cuisine. Für jungen, tüchtig n. Koch wird auf Oktober event. November passende Jahres- oder Saisonstelle als Aide oder Commis gesucht. Chiffre 854

Aide-Gouvernante. Tochter, im Hotelfach bewandert, sucht auf Ende Sept. Stelle als Aide-Gouvernante. Chiffre 893

Aide au Rôtisseur. Cuisinier, 25 ans, muni de bons certificats, cherche place pour la saison d'hiver comme 1er aide au rôti dans une bonne maison de Suisse ou étranger. Adresse: F. St. Hotel Schilf, Zurich. (715)

Apprenti cuisinier et garçon d'office. Jeune fille de 17 ans cherche, pour le mois de septembre, place dans un bon hôtel pour apprendre la cuisine; de même son frère, âgé de 15 ans, comme garçon d'office; si possible dans la même maison. Chiffre 873

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge. gesehnter Alters, die 3 Hauptsprachen sprechend, mit prima Referenzen, im Sommer seit mehreren Jahren in Kurort ältesten Ranges, sucht Ledigung für nächsten Winter. Chiffre 798

Concierge. Schweizer, 28 Jahre, ledig, militärfür, mit prima Zeugnissen und Referenzen, der 4 Hauptsprachen mächtig, wünscht Engagement. Eintritt ab 15. September nach Belieben. Chiffre 812

Concierge. Schweizer, 32 Jahre, verheiratet, solid, tüchtiger und sprachkundig, während mehreren Jahren in grossem Hause 1. Ranges in Italien als solcher tätig, wünscht sich zu verändern, sucht Arbeit nach Italien oder Winter. Chiffre 823

Concierge. 40 Jahre, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen aus nur durchaus erstkl. Häusern, sucht Engagement für kommenden Herbst oder Winter. Chiffre 825

Concierge-Conducteur. Schweizer, 29 Jahre alt, die vier Hauptsprachen sprechend, sucht Stelle für Ende September oder Mitte Oktober. Chiffre 857

Bureau & Réception. Bureaufräulein. Tochter aus guter Familie, der deutschen und französischen Sprache solid, mit Kenntnissen der englischen und italienischen Sprache, erfahren im Hotelfach, trat mit dem Kolonnensystem sowie allen anderen Bureauarbeiten, sucht Stelle. Eintritt sofort. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 940

Bureau & Réception. Bureaufräulein. Tochter aus guter Familie, der deutschen und französischen Sprache solid, mit Kenntnissen der englischen und italienischen Sprache, erfahren im Hotelfach, trat mit dem Kolonnensystem sowie allen anderen Bureauarbeiten, sucht Stelle. Eintritt sofort. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 940

Bureau & Réception. Bureaufräulein. Tochter aus guter Familie, der deutschen und französischen Sprache solid, mit Kenntnissen der englischen und italienischen Sprache, erfahren im Hotelfach, trat mit dem Kolonnensystem sowie allen anderen Bureauarbeiten, sucht Stelle. Eintritt sofort. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 940

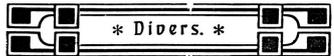
Bureau & Réception. Bureaufräulein. Tochter aus guter Familie, der deutschen und französischen Sprache solid, mit Kenntnissen der englischen und italienischen Sprache, erfahren im Hotelfach, trat mit dem Kolonnensystem sowie allen anderen Bureauarbeiten, sucht Stelle. Eintritt sofort. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 940

Gärtner, 27 Jahre, tüchtiger Fachmann, mit Hotelreferenzen, sucht Engagement als erster oder selbständiger Gärtner, nach dem Süden. **Chiffre 723**

Kellermeister, gelernter Küfer, 27 Jahre alt, sucht auf 15. Oktober oder 1. November Stellung. **Chiffre 684**

Kellermeister, Oesterreicher, 30 Jahre alt, deutsch und etwas französisch sprechend, mit allen Kellerarbeiten wohl vertraut und prima Zeugnisse, gegenwärtig in erstklassigem Sommerhotel tätig, sucht passendes Engagement auf kommenden Herbst, franz. Schweiz oder Frankreich bevorzugt. **Chiffre 952**

Masseur - Masseuse, mariés, expérimentés dans l'hydrothérapie et le massage, parlant allemand et français, désirent place pour la saison d'hiver, en Suisse ou à l'étranger. Sérieuses références et photographies à disposition. **Chiffre 781**



Controleur-Magazinverwalter, in Küchen- und Kellerwirtschaft durchaus tüchtig und bewandert, mit besten Empfehlungen, in Hotel allerersten Ranges in Stellung, sucht auf Anfang Winter gleiches Engagement für Saison- oder Jahresstelle. **Chiffre 800**

Fehparr (ca. 30 Jahre alt), sprachkundig, mit prima Referenzen, sucht Stellung für den Winter, im In- oder Ausland. Der Mann als I. Portier, die Frau als Gouvernante eventuell als Stütze der Hausfrau. **Chiffre 811**

Fehparr, jüngerer, gut empfohlen, sucht Stelle für Anfang September; der Mann als Küchenchef und die Frau als Saal- oder Zimmermädchen. Würde event. eines kleineren Fremdenpension oder Restaurant pachtweise übernehmen. **Chiffre 924**

Fehparr gesetztes Alters, kinderl., rob., sprachkundig, sucht Jahresstellen in Hotel I. Ranges als Etagegouvernante, Hauswälderin und Controllleur-Cavisto. Prima Referenzen. Offerten unter K 13001 an die Union-Reklame, Luzern. (35)

Fehparr, Concierge oder Condukteur, 30 Jahre, und Zimmermädchen, 28 Jahre alt, Schweizer, durchaus tüchtig und zuverlässig, die nötigen Sprachen sprechend, zurzeit in Hotel allerersten Ranges am Genfersee tätig, sucht auf kommenden Winter Engagement. Jahresstellen bevorzugt. Zeugnisse zu Diensten. **Chiffre 714**

Fehparr, arbeitsames, gesetztes Alters, sprach- u. branchenkundig, beide mit Zeugnissen von grossen Hotel I. Ranges, suchen Engagement für Anfang oder Mitte November, Saison- oder Jahresstelle in grosses erstklassiges Hotel als Zimmermädchen und Escorteportier, Condukteur oder Nachtportier. **Chiffre 817**

Gouvernante, Deutsch-Schweizerin, der drei Hauptsprachen kundig, sucht auf kommenden Herbst Stelle als Gouvernante oder Sekretärin-Gouvernante in gutes Hotel. **Chiffre 894**

Gouvernante, tüchtig und sprachkundig, sucht Stelle für Küche oder Oecoonat. Italien bevorzugt. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. **Chiffre 849**

Gouvernantes, Zwei Schwestern, im Hotelwesen gut bewandert, tüchtig u. selbständig, suchen auf Ende September Stelle in bessere Häuser, als Lingerie-Gouvernante, Office-Gouvernante oder sonstige Vertrauensstelle. Zeugnisse und Photographie z. D. **Chiffre 701**

Gouvernante oder Wirtschaftlerin, Fräulein gesetztes Alters, tüchtig im Hotelwesen und Haushalt, zurzeit Stelle als Geranten behaltend, sucht per 1. oder 15. Okt. Engagement in besseren Hotel. **Chiffre 878**

Hauswälderin - Dispensière, 3 Sprachen mächtig, sucht in mehreren Jahren in ersten Häusern tätig, mit sehr prima Zeugnissen versehen, sucht Engagement für Saison- oder Jahresstelle. **Chiffre 853**

Monsieur, Un homme sérieux et expérimenté, parlant allemand et français, connait les travaux de réparations de meubles et autres qui se produisent dans grands hôtels, cherche place à l'année ou pour la saison, de suite ou pour l'automne. **Chiffre 757**

Stütze der Hausfrau oder Etagegouvernante, Als solche sucht junge Deutsche Stellung für kommende Saison, nach dem Süden, wo ihr Gelegenheit geboten wäre, sich in der franz. Sprache zu vervollkommen. Sie ist in allen Zweigen des Hauswesens durchaus bewandert und verfügt über sehr gute Zeugnisse aus ersten Häusern. Offerten unter K. K. 25, Postamt Tausnistrasse 1, Wiesbaden. (58)

Tapissier et Décorateur mit mehrjähriger Erfahrung und prima Referenzen von Hotels I. Ranges, sucht Stellung auf Mitte September oder Oktober, im In- oder Ausland. **Chiffre 773**

Tapiezler, Zwei tüchtige Tapiezler empfehlen sich den werten Hoteliers zur Übernahme ganzer Hotels, sowie in standorten solcher. **Chiffre 733**

Töchter (zwei), frei, tüchtig und zuverlässig im Service, deutsch u. französisch sprechend, suchen Stellen auf Winter; die eine als Saal- oder Portier, die andere als Zimmermädchen. Eintritt vom 15. Oktober an. Offerten erbeten an Fr. Lina Gruber, Hotel Eden, Wegg 16, Luzern. (84)

Vertrauensposten, Inhaber einer kleinen Sommer-Pension am Vierwaldstättersee, deutsch, franz. und engl. sprechend und im Besitz guter Zeugnisse, sucht für nächste Wintersemester im Süden entspr. Beschäftigung mit seiner ebenfalls sprachkundigen, tüchtigen Frau. **Chiffre 855**

Vertrauensposten, Familienwälder, französisch und engl. beherrschend, vor kurzem noch Geschäftsführer (Hotelchef) sucht Vertrauensposten oder sonstige Stelle, am liebsten in Zürich, Kantonfähig. Offerten unter H 2592 an die Union-Reklame in Zürich. **Chiffre 858**

Vertrauensstelle, Jüngerer, intelligenter, seriöser, strebsamer Mann, mit besserer kaufmännischer Bildung und absolvierter Lehrzeit, im Restaurant-, Zimmer- und Vestibüle-Service gewandt, deutsch, französisch, italienisch und ziemlich englisch sprechend, mit Korrespondenz-, amerik. Buchhaltung und sämtlichen Bureauarbeiten bestens vertraut, hink und sicher im Rechnen, mit flotter Corresponzen, sucht per 1. Oktober dementsprechende angenehme Kondition, Vertrauensposten als Vestibüle- oder als I. Sekretär, mit kleinerem Anfangs salär, in grösseren, gutem, deutschem Hause in Rom oder Umgebung. **Chiffre 642**

AVIS.
Wer auf die unter Chiffre ausgeschriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten ersendet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann uneröffnet und franko an die richtige Adresse befördert werden.
Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.
Nichtkonveniente Offerten sind nicht an die Expedition, sondern an die Bewerber direkt zu retournieren.

Zur gefl. Notiznahme.
Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hiemit dringend ersucht, dieselben dem betr. Bewerber beförderlichst wieder zuzustellen. Dergleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zugehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.
Die Expedition der „Hotel-Revue“.

Allen Hotelangestellten

zur gefl. Anzeige, dass ich ihnen volle Pension mit Zimmer nur 5 Fr. täglich berechnen werde, sofern sie sich bei ihrer Ankunft als solche ausweisen können.

(890) Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.

On demande
pour un hôtel de montagne (100 lits), près de Marseille, un
Directeur intéressé
Apports minimum 20,000 francs. Pour renseignements, s'adr. au Syndicat d'Initiative S. B., Rue Paradis 52, MARSEILLE. (144)

Pachtgesuch.

Nachweisbar rentables Hotel-Restaurant von tüchtigem Fachmann sofort zu pachten gesucht; späterer Kauf nicht ausgeschlossen.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 156 R an die Expedition dieses Blattes.

Secrétaire-Chef de réception

âgé de 24 ans, parlant quatre langues, bien au courant de toutes les branches de la partie, cherche place à l'année. Entrée vers le 18 juillet ou 1^{er} août. Meilleurs certificats et renseignements à disposition.

Adr. les offres sous chiffre H 134 R à l'administration du journal.

Monte-Carlo.

Mittelgrosses Hotel in vorzüglicher Lage, mit fester Kundschaft, nachweisbar bedeutender Reingewinn, Saisongeschäft, zu verpachten, gleichfalls ein zweites Hotel, Jahresgeschäft. Inventar ist zu übernehmen.

Offerten sind zu richten an: v. Drygalski, Beau-soleil (Alpes-Maritimes), Villa le Home. (K 13,896) 633

Für Sanatorien od. Kuranstalten

Gebildeter Kaufmann, 27 Jahre, mit dem Sanatoriumsbetriebe vollkommen vertraut, in ungekündigter Stellung, sucht zum 1. Oktober oder später selbständige, dauernde Position im Bureau eines Sanatoriums oder Kuranstalt. Prima Zeugnisse und Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 121 R an die Exped. ds. Bl.

Herbst-Saison

Tüchtiger, deutscher Hotelier mit eigenem Wintergeschäft in Italien, sucht Direktion eines guten Hauses an den Seen, wo er sich eventuell später beteiligen könnte.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 137 R an die Expedition dieses Blattes.

HOTEL-DIREKTOR * * * * *

Tüchtiger, energischer Fachmann, Mitte dreissiger, mit fachkundiger Gemahlin (ohne Kinder), der 4 Hauptsprachen vollständig mächtig, in allen Zweigen des Hotel- und Restaurationswesens durchaus erfahren, kaufmännisch gebildet, mit elegantem Auftreten, selbständig, repräsentations- und kautionsfähig, mit feinen Beziehungen und prima Referenzen, sucht per 15. Oktober event. früher entsprechendes Engagement, Italien oder französische Riviera, Beteiligung nicht ausgeschlossen, Saison- oder Jahresgeschäft. Suchender ist Mitglied des Schweiz. Hotelier-Vereins.

Offerten unter Chiffre H 140 R an die Exped. d. Bl.

Chef de réception - Kassier

27 Jahre alt, tüchtiger Fachmann, gestützt auf prima Referenzen, gegenwärtig die achte Saison in einem grossen, erstklassigen Hotel der Schweiz (zwei Saisons in obiger Eigenschaft), sucht auf kommenden Herbst Winterengagement in erstklassigem Hotel.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 145 R an die Expedition dieses Blattes.

Zeugniskopien Sekretär-Kassier

auch in der Réception gut bewandert, Schweizer, 24 Jahre, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Winterengagement in der Schweiz. Beste Referenzen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre J 13,798 befördert die Union-Reklame, Luzern. 626

Hotel-Buchführungen und Sprachen.

3228 Anstalt Mercuria in Lucens (franz. Schweiz.) B 11,774
Wer genau die unentbehrlichen Sprachen lernen will, verlange Prospektive vom Direktor und Besitzer
Jules Bitterlin

Für die Wintersaison sucht umsichtiges und sehr gewandtes Fräulein geeignetes Engagement als

Hotel-Leiterin.

Suchende ist mit allen Zweigen des modernen Hotelbetriebes gründlich erfahren, gegenwärtig Leiterin eines renommierten Berghotels. Prima Referenzen zu Diensten. Gefällige Offerten sub. J 13,821 befördert die Union-Reklame, Luzern. 629

DIRECTEUR

marié avec femme du métier, tous deux connaissant les quatre langues principales, bien au courant de la direction d'un hôtel, cherche situation

pour l'hiver ou de préférence à l'année. Meilleures références. Caution à volonté. Libre dès le 15 septembre. 146

Offres à Jules Durbee, Gd. Hôtel Klingler, Marienbad (Autriche).
Als berufstüchtiges Personal für erstklassige Hotels auf kommende Wintersaison empfehle ich zur Berücksichtigung bei Vakanz:

Kassier-Chef de réception, Sekretär, Oberkellner (Saal und Restaurant)
Restaurations-, Saal- u. Zimmerkellner, Officegouvernante, Kaffeeköchin, Zimmermädchen, Portiers d'étage etc.
Direktor E. Dielmann

131 Dolder Grand Hotel, Zürich.

Chef de service - Maître d'hôtel.

Schweizer, gesetztes Alters, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift sowie der Buchführung mächtig, mehrere Jahre im „Waldorf-Astoria Hotel“ in New York als Oberkellner und Chef de service und zurzeit in erstkl. Hause der Schweiz als Oberkellner tätig, sucht Stellung ab Oktober. Prima Referenzen.

Gefl. Offerten an G. Müller, Regina-Hotel Jungfraublick, Interlaken. 150

Gérant-Chef de réception

tüchtiger, erfahrener und sprachkundiger Fachmann, verheiratet, sucht, gestützt auf prima Referenzen, passendes Engagement auf kommenden Herbst. Jahresstelle bevorzugt. Ansprüche bescheiden.

Offerten unter Chiffre H 133 R an die Exped. d. Bl.

Pour hôtel. CHAMONIX. Pour hôtel. 5000 m² de terrain à vendre. — Situation exceptionnelle en face de la gare de Chamonix et du Montanvers. — S'adresser à M^e Bidon, notaire, Chamonix ou à M. Peloux, Quai de la Poste 10, Genève. 152

Chef de réception-Sekretär-Kassier

Junger Hotelierssohn, seit mehreren Jahren Direktor eines Etablissements von 200 Betten, sucht unter bescheidenen Ansprüchen jeweilen über den Winter Engagement in obiger Eigenschaft. (Verfügbare Zeit Mai bis Oktober.)

Gefl. Offerten unter Chiffre H 111 R an die Expedition dieses Blattes.

DIREKTOR

34 Jahre alt, 5 Sprachen mächtig, zurzeit Leiter eines Kurhotels I. Ranges, mit geschäftl. und sprachkundiger Frau, ohne Kinder, sucht passendes Engagement für den Winter oder event. Jahresstelle.

Offerten unter Chiffre H 151 R an die Expedition.

HOTELIER

Suisse, 32 ans, marié, connaissant à fond les quatre langues, et propriétaire d'une très grande maison de 1^{er} ordre sur la Riviera, demande place pour la saison d'été comme Directeur ou Chef de Réception. Peut fournir les meilleures références; prétentions très modestes.

Adr. les offres à l'administration du journal sous chiffre H 1014 R.

Im Berner Oberland ist vornehme

Familien-Pension (Chalet)

mit 30 Betten, sofort zu vermieten, event. zu verkaufen. Sommer- und Winterbetrieb.

Offerten unter W 4538 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. 639 13906

Chef de réception. * Direktor.

Tüchtiger, erfahrener und energischer Fachmann, gesetztes Alters, 4 Hauptsprachen, verheiratet, ohne Kinder, Frau tüchtige Haushälterin, zurzeit in London, sucht passendes Engagement, Saison- oder Jahresstelle, letzteres vorgezogen. Ansprüche bescheiden.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 1001 R an die Expedition dieses Blattes.

Tüchtige Fachleute

(Besitzer eines Sommerabstalles) suchen für Herbst ein Geschäft pachtweise zu übernehmen. Gutes Restaurant-Café oder Hotel nicht unter 40 Betten.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 143 R an die Expedition dieses Blattes.

HOTELIER

jüngere, tüchtige und erfahrene Kraft, sucht

DIREKTION

mit oder ohne Beteiligung von erstklassigem Herbst- oder Wintergeschäft.

Offerten mit Konditionen unter Chiffre H 147 R an die Expedition dieses Blattes.

Glänzende Position in Egypten

durch Uebernahme eines ganz ausgezeichneten gelegenen Passantenhotels, erstes Haus am Platze, das arbeiten muss und sehr hohe Preise erzielt, Grosser, das ganze Jahr ununterbrochener Verkehr, der nicht von der Politik oder Witterung beeinflusst wird. Risiko ausgeschlossen, da fest vermietete Magazine ausser Bezahlung des ganzen Hauszinses noch ca. Fr. 6000 Ueberschuss abwerfen. Zur Uebernahme notwendig Kapital Fr. 100,000. Offerten unter Chiffre H 416 R an die Exp. d. Bl.

Chef de réception - Secrétaire - Caissier

Suisse, 25 ans, pouvant disposer d'une caution, si demandé, connaissant les quatre langues à fond, dernièrement dans une maison de premier ordre de l'Allemagne en qualité de Chef de réception, demande place pour le mois d'octobre ou novembre pour la saison d'hiver; de préférence sur la Riviera ou Italie. Adresser offres sous chiffre J 13,550 à l'Union-Reclame, Lucerne. 630

Oberkellner

sucht ebensens gleiche Stelle, ist tüchtig im Bureaufach, der Hauptsprachen mächtig, 29 Jahre alt, noch in I. Passantenhotel Basels tätig. Beste Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 148 R an die Exped. d. Bl.

Zu kaufen gesucht Hotel od. Pension

ev. gutes Cafe-Restaurant. Gefl. Offerten unter Chiffre L 5397 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. (648) 13,978

Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 1011
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pâder, au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.
Dépôt à New-York: Cassier Company, 110 Broad Street.
DEPOSÉ

Schweizerisches Mineral- und Tafelwasser (Eisensäuerling.)

Alpinis-Brunnen K.A.G. Wohlen
Quelle Knutwil (Luzern)

Verlangen Sie

Alpinis
3 Grands Prix. 4 Gold. Medaillen.

Prospekte und Analyse.

Todes-Anzeige.

Freunden und Bekannten die schmerzliche Mitteilung, vom Hinschiede unseres geliebten Sohnes, Bruders, Schwagers und Onkels

Fritz Jost

Chef de réception im Carlton Hotel in London

Er verstarb nach kurzer Krankheit am 9. Juli in London im Alter von 43 Jahren.

Wir empfehlen den lieben Verstorbenen einem freundlichen Andenken.

Für die trauernden Hinterbliebenen:
R. Jost-Brunner, Interlaken.

Interlaken, 11. Juli 1908.

Bad Kumburg v. d. Höhe.

Verpachtung des Kurhaus-Restaurants mit grosser Terrasse auf 10 Jahre.

Mit dem 31. Dezember 1908 läuft die Pachtzeit der seitherigen Restaurateure ab. Die Verpachtung des Kurhaus-Restaurants mit grosser gedeckter Terrasse soll daher vom 1. Januar 1909 ab auf 10 Jahre erfolgen. Die Pachtbedingungen sind auf dem Bureau der Kur- und Badeverwaltung hier selbst einzusehen oder gegen Erstattung der Kopialien von 1 Mk. zu beziehen. — Kautionsfähige Bewerber, welche in dem Betriebe eines erstklassigen Restaurants durchaus erfahren sind, wollen sich unter Angabe von Referenzen und unter Angabe der jährlichen Pachtsumme, welche sie zu zahlen bereit sind, bis zum 1. September ds. J. bei der unterzeichneten Verwaltung melden.

Homburg v. d. Höhe, den 9. Juli 1908. (642) 13,955

Die städtische Kur- und Badeverwaltung.

ZEUGNIS-ABSCHRIFTEN

Anzahl der Kopien	5	10	20
1 Seite Franken	1.25	2.—	3.50
2 Seiten	2.25	3.25	5.25

Maschinenschreibbureau E. Zeder, Luzern, Moosstr. 9 (Schweiz) E.12,919 1018

Associé

disposant de 60–75,000 francs est demandé pour hôtel de 1^{er} ordre, situation magnifique, dans principale ville de l'Italie méridionale. Affaire de toute confiance. Offres sous chiffre H 139 R à l'Expédition du Journal.

Waschmaschine zu verkaufen.

Wegen Nichtgebrauch zu verkaufen eine gut erhaltene Waschmaschine aus Eichenholz, ca. 150 l. haltend, für Hand- oder Kraftbetrieb. Sehr preiswürdig. (K 13,974) 646
Geft. Offerten an Hotel Beurivage, Luzern.

Hotelier,

tüchtiger Fachmann, verheiratet, mit guten internationalen Beziehungen, Besitzer eines bekannten, erstklassigen Hauses in süddeutschem Badeplatz, sucht die
Direktion eines grösseren Hotels
während der Wintermonate in Egypten oder an der Riviera zu übernehmen oder sich daran zu beteiligen.
Offerten unter Chiffre H 413 R an die Exped. ds. Bl.

DIREKTOR

tüchtiger, in allen Teilen der Branche gründlich erfahrener Herr, kaufm. gebildet, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift vollkommen mächtig, mit prima Geschäftsbeziehungen, seit Jahren in erster Stellung in feinem Hotel der Schweiz tätig, sucht anderweitig Engagement.
Offerten unter Chiffre H 107 R an die Expedition des Blattes.

St. Galler Stickereien

liefert direkt an Private zu Fabrikpreisen in nur Prima-Qualität (N 9678) Gebert-Müller, St. Gallen 66. Man verlange Musterkollektion. (8116) Reichhaltige Auswahl. Für Braut- und Kinderausstattungen speziell empfohlen.

OBERKELLNER

seit Jahren in erstem, grossem Geschäftsreisendenhotel tätig, sucht gleiche Stelle für sofort oder später. Suchender ist tüchtig im Bureau, der Hauptsprachen mächtig. Beste Referenzen der Schweiz und Ausland.
Offerten unter Chiffre H 149 R an die Exped. d. Bl.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billigste, höchst schnelle Reise-Weg
VON und NACH LONDON
geht über
Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnellste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grössten Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Der Erfolg

beweist, dass Sie mit
PETRIN

dem modernsten und besten
(1070) Waschmittel K 14010

50% Ersparnis

an Arbeit und Wäsche erzielen. Probekisten à 8 und 12 kg. zu Fr. 1.60 per kg.

Chem. Fabrik, Stalden i. Emmental
Fabrik für Wasch-, Blatte- und Putzpräparate.

Goldgrube für Hoteliers, Doktoren etc.

In vornehmster Kurlage von Bad Küssingen ist eine hochherrliche, streng solid gebaute

VILLA
mit feiner Pension ca. 1/2 Tg. Parkanlage u. angrenzender Baustelle sehr günstig verkäuflich. Auch bestgeeignet für Sanatorium etc. Offerten unter H 13,930 bei die Union-Reklame, Luzern.

Schweizer Hotelverkauf.

Feinsten Ranges, für solv. Käufer. Näheres unter 400 Th. an Haasenstein & Vogler, Frankfurt a. M. K 13970 (647) H 6 7612

Zu verkaufen oder zu vermieten

Hôtel-Pension in Locarno.

Komfortables und ganz modernes Haus mit Garten, in sonniger, gesunder Lage; prachtvolle Aussicht. 20 Zimmer, Salon, Speiseaal, Küche, Bäder, elektr. Licht und Zentralheizung etc. M K 13,867
Offerten unter Chiffre Z N 7513 an die Annoncen-Exp. Rudolf Mosse, Zürich. (654) Z 6578

Menton * Riviera.

Diverse Saison Hotels zu verpachten, bezw. zu verkaufen, 75, 60, 50, 25 Bett-n. Ausk. erteilt v. Dryzal, Beausoleil, Monte-Carlo, Villa le Home. (50) K 13,901

Naturweine.

Neuer Tessiner Fr. 32.— 100 Liter
Piemonteser " 30.— " " "
Barbera, fein " 40.— " " "
Chianti, extra " 50.— " " "

ab Lugano, geg. Nachn. Muster gratis. Für halbe u. ganze Wagon Spezial-Preise nebst Konditionen verlangen. Billigste Bezugsquelle.
Gebrüder Stauffer, Lugano.
(B 2377 Z) 2338

Hotel-Restaurant.

Deutscher, verheiratet, gew. Geschäftsführer eines grös. Etablissements, geleiteter Kellner, drei Sprachen mächtig, sucht Stelle, gleich ob Bureau oder Hotel-Restaurant, am liebsten nach Zürich. Kautionsfähig. 75
Offerten unter H 2558 Z an die Union-Reklame, Luzern.

Zu verkaufen, gut situiertes

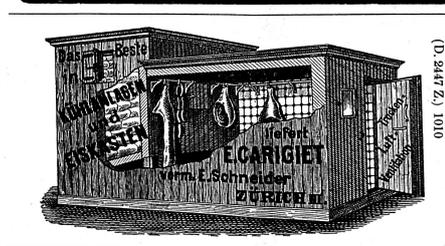
HOTEL 14,008
(652) in Südfrankreich, 100 Zimmer.
Offerten unter K 13950 X an Haasenstein & Vogler, Genf.

Misoxer-Bauernschinken

1069 Aechte geräucherte (K 13,338)
(roh) von 4–8 kg. à 3.80–4 Fr. das Kx. franko gegen Nachnahme. Robert Martignoni, Roveredo, (Grison).

Gebrüder Hepp, Pforzheim (Baden)

Fabriken schwer versilberter Bestecke und Tafelgeräte
Harte, silberweisse Alpacca-Unterlage
Hotel-Silber = Wirtschaftsartikel
Wiederversilberung = Reparaturen
Kostenanschläge für Hotel-Einrichtungen und Mustereinstellungen (E 12,745) erfolgen bereitwilligst durch unsern 1012
Vertreter für die Schweiz: Franz Finger, Bern.



A louer

(pour le 15 Août/1^{er} Septembre à Charnex sur Montroux, 600 m. alt., station chemin de fer M. O. B. sur la route des Avants, Hôtel Beau-Mont, Pension. Construction nouvelle, belles chambres, 45 lits, bains, chauffage central, lumière électrique, téléphone, billard, tea-room, hall salon, salle à manger, véranda vitrée, nombreux balcons, jardin et terrasse avec vue très étendue sur le lac, les alpes et le Jura. Séjour préféré des étrangers. Long bail. S'adresser à Monsieur Louis Chabloz, propriétaire, Charnex sur Montroux. 142



Heute wäscht man

nicht mehr nach dem veralteten Verfahren mit grossem Aufwand von Mühe, sondern löst nur BONUM Reformwaschmittel in Wasser auf, legt die schmutzige Wäsche hinein, kocht auf und nimmt sie untadelig rein und weiss wieder heraus.

13 003 Erhältlich in allen Spezereihandlungen. 1030
Grosse Bütche für 50–60 Liter Wasser Fr. 1.20.
Kleine Bütche für 20–25 Liter Wasser Fr. 0.90.

Lyon, (France)

20, Place Bellecour, 20

A louer immeuble aménagé en hôtel

90 chambres, chauffage, eau chaude, électricité, ascenseur, salles de bains; loyer annuel: 45,000 fr.

S'adresser à la Compagnie d'Assurances sur la Vie „La France“ 14, Rue de Grammont à Paris, et à M. Giroud, architecte, 6, rue Franklin, à Lyon. (649) 13,979



Zündhölzer

jeder Art und Packung
Bodenwische
Bodenöl
Stahlspäne
Essig-Essenz 80% o
D 12,120 etc. etc. 3245

liefert in nur besten Qualitäten
Chem. Zünd- und Fettwaren-Fabrik
G. H. Fischer, Fehraltorf.
Man verlange Preisliste und Prospekte.
Goldene Medaille Zürich 1894.

MAISON FONDÉE EN 1811
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.
HOUS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Reine, frische Tafel- u. Koch-Butter, Alten fetten Unterwaldner Reib-Käse, liefert regelmässig, gut und billig
OTTO AMSTAD in Beckenried, Unterwalden.
„Otto“ ist für alle Adressen notwendig. B 11,801 3233
Grand Prix Weltausstellung Mailand 1906.

Vente aux enchères

Le lundi 20 juillet à 3 h. de l'après-midi, à l'Hôtel de l'Union, aux Planches, les Hôrs de François PORTSCH, précédemment à Territet, exposeront en vente aux enchères publiques, pour cause de cessation d'indivision, les immeubles qu'ils possèdent à Territet, connus sous le nom de

Hôtel d'Angleterre & Chalet Kokeliko

(mobilier compris). Superficie totale: 2517 mètres carrés. Taxe cadastrale Fr. 197,205.—. Parc ombragé. Maison de 30 lits, susceptible de surélévation et d'augmentation à 50 lits. Proximité immédiate de chemin de fer, bateaux et tramways. Mise à prix Fr. 160,000 pour l'hôtel et ses dépendances, et Fr. 18,000 pour le chalet Kokeliko. 641 (H 504 M)
S'adresser Etudes des notaires PERRET & MANDRIN, Montreux. 13,913

AVIS.

Directeur marié, cherche occupation pour la saison d'hiver; libre novembre-avril. Sa femme, très au courant du métier, dirige elle-même en été une maison de 80 lits de premier ordre. Depuis 7 ans dirigeant une importante maison de 500 lits; avec une bonne clientèle très affectionnée, il est assuré du concours de ses clients. Préentions modestes; préférence Engadine ou Riviera.
Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre H 1016 R.

Hotel-Direktor.

Junger tüchtiger Fachmann, zurzeit noch als Direktor in Stellung, sprachkundig, in allen Teilen eines erstkl. Hotelbetriebes durchaus erfahren, mit ebenfalls sprachkundiger Frau, wünscht die Direktion eines Hotels zu übernehmen. Kaution in jeder Höhe kann gestellt werden.
Geft. Offerten unter Chiffre H 155 R an die Exp. d. Bl.

Restaurateur, Küchenchef, Traiteur oder Pensionshalterin

gesucht

zur pachtweisen Uebernahme einer Klubwirtschaft mit Pension, nebst Besorgung der Abwartstelle im neuen Vereinshaus des Kaufm.-Vereins, Bern, Herrengasse 36, beim Kasino, auf Sommer 1909 nach erfolgtem Umbau.
Besteingerichtete Restaurationsküche mit den notwendigen Dependenz und schöner Wohnung.
Reflektanten belieben sich schriftlich an Herrn S. Chappuis, Präsident des Kaufm.-Vereins, Bern, Alpenstrasse 4, zu wenden. 651 (H 5491 Y) 14002

DIRECTION

Hôtelier de la Suisse française, 43 ans, énergique et capable, propr. et directeur d'une maison de 1^{er} ordre en Suisse (100 lits), désire pour l'hiver la direction d'un hôtel de même importance, éventuel. avec sa femme possédant les mêmes aptitudes. Excellentes relations commerciales. S'adresser sous chiffre K 13993 à l'Union-Reclame, Agence de Publicité, Lucerne. (1073)

Servietten in Leinen-Imitation, neue Dessins

von Fr. 5.— bis Fr. 14.— per mille.

SCHWEIZ. VERLAGS-DRUCKEREI G. BÖHM

* BASEL *

SCHOOP & C^o, ZÜRICH

Spezialitäten: Polstermaterialien, Möbelstoffe, Moquettes, Storendrille, Treppenstangen, Messing-Vorhanggarnituren. * Beste Hotelreferenzen.

406



ECHT INDISCHER TEE

Feinster, ausgiebigster und billigster der Welt
Jährliche Produktion über 200,000,000 Pfund

Marke „Stern von Indien“ in Orig.-Packung von 1/1, 1/2 u. 1/3 Pfd.
No. 1. „Breakfast“ pro Pfund (1/2 Kilo) Fr. 1.50
„ 2. „Afternoon“ „ „ „ 1.80
„ 3. „Five o'clock“ „ „ „ 2.50

Versand von 8 Pfd. portofrei, gegen Nachnahme.
Preisliste und Proben gratis von Hauptlager für Europa:

INDIAN TEA SYNDICATE

(Indische Pflanzervereinigung)

ANTWERPEN (Belgien), 65, rue des Peintres.

J 13,766 1061

Indische Diener in der Teestube, Berlin.

Fabrique de Chalets suisses Médaille d'argent MILAN 1906

Construction de chalets à doubles parois résistante à toutes les intempéries et procurant le maximum de confort et d'isolation.
Chalets facilement démontables, à bon marché, habitables toute l'année. Système breveté. — Renseignements, projets, devis et visites gratuits sur demande.



(a 11,196) 3210

Spring frères & Genève

TELEPHONE 777

MAZOTS — PAVILLONS
Garages d'autos

Weinhandlung

Albert Bächler & Cie.

Kreuzlingen. (R 10842)

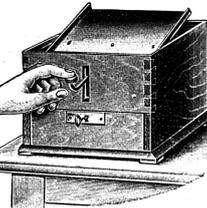
Spezialitäten in Ostschweizer und Tyrolerweinen
aus besten Lagen. 3192

Generalvertreter der Häuser
J. Calvet & Cie.

Bordeaux. Cognac (Charente). Beaune (Côte d'or).

Hermann Trapet, Bonn a/Rh.

Beste Kasse für Restaurants, Gasthöfe u. Hotels!



„Patent-Zahlmarken-Kasse“
Schnellste Abfertigung der
Kellner und Kellnerinnen.
Erleichterung im
Geschäftsbetrieb.

Kein Tellerzer-
schlagen mehr.

Grösste Sicherheit
im Abfertigen! — — —

Ein einziger Hand-
griff genügt! — — —

Sicherer Verschluss
der Marken! — — —

Auch für Geld verwendbar! Prospekte auf Verlangen gratis!
3261 a Preis per Stück Fr. 15.— C 2417 Za

G. Petzold & Co., Zürich I, Schwanengasse 6.

Hotel zu verkaufen.

Erstklassiges Hotel auf erstem Fremdenplatz der Schweiz.
Prima Lage.

Offerten unter Chiffre H 126 R an die Expedition
dieses Blattes.

Fusschweiss

wunde Füsse, Fussbrennen, so auch
üblen Geruch, beseitigt ohne nach-
teilige Wirkung, garantiert, in zwei
bis 3 Tagen, ärztlich empfohlenes
Spezialmittel: (G 13510)

Antisudarín-Fusstinktur (Balsam)
Allein-Versand (echt) durch die **Kronen-Apotheke** (chemisches
Laboratorium) in **Rorschach** (Schweiz), gegen Nachnahme Fr. 1.45

Hotel-Direktor

tüchtiger, erfahrener Fachmann, Mitte 30er, mit geschäftskun-
diger Frau (ohne Kinder), wünscht sich zum Herbst passend
zu verändern.

Offerten unter Chiffre H 123 R an die Exped. d. Bl.

A.D. SCHULTHESS, ZÜRICH V

Waschmaschinen
Marke „Waschfrau“
mit neuestem Reservoir-
Ofen und Wasser-Motor.
„Helvetia“
sind anerkannt die besten.
Für Hotels, Pensionen,
Restaurants,
in jedes Haus hochrationell,
bequem und billig.
Spezialität für Berghotels etc.
3016 la. verrückte M 05235
Bedachungsbleche
Verlangen Sie Referenzen
und illustrierte Kataloge.

Colonialwaren
Conserven

Thee=Twining

Aeltestes Thee-Import-Haus, gegründet 1710. 1009
Lieferant der meisten europäischen Höfe.

Telegr.-Adr.: Hoferlanzrein, Thun. — Telephon.

Sirocco-Kaffeemischungen GEL
Mélanges de Cafés Sirocco GEL

täglich frisch geröstet
torréfaction Journalière

Kaffee-Essenz GEL
Essence de Cafés GEL

Tafelhonig extra GEL
Miel de Table extra GEL

bestes Produkt
produit supérieur

Weinessig echt GEL
Vinaigre de vin pur GEL

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchener Pschorrbräu

8148 (O 10,175)

liefert in Fässern und Flaschen

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

Direktion.

Für ein gut frequentiertes Hotel
II. Ranges in schweizer. Jahres-
kurort wird ein Direktor oder
eine tüchtige Direktorin gesucht.
Antritt August a. c.

Geß. Offerten unter Chiffre
Z. Z. 7775 an die Annoncen-
Expedition **Rudolf Mosse** in
Zürich. (645) 13,298 (Z 6842e)

WILH. BAUMANN
Rollendefabrik,
HORGEN

8136 (P 2175 Z)

A VENDRE un Hôtel

avec café-restaurant, à prix tout
à fait avantageux pour un acqué-
reur sérieux. Pour renseignements
s'adr. au **Journal de Bex** (Vaud),
638 13.-07 (II 24425 L)

A. Stamm-Maurer

BERN
liefert die vorteilhaftesten
gerösteten
und rohen Kaffee.
Muster und Preislisten
zu Diensten. 392

Illustr. Prospekte, Hochprägedruckte
Menu-, Wein- und Speisen-Karten
in feiner Ausstattung
Hotelrechnungen, Wäschebücher etc.
in jeder Ausführung
Bonbücher und Kellnerbloccs
in allen Sorten
3105 L. 8753

Zu verkaufen

in Davos-Platz Pensionsvilla in bester Lage, vorzüglich ein-
geführt, mit Zentralheizung und elektr. Beleuchtung versehen.
Geß. Offerten unter Chiffre J 13,801 an die Union-
Reklame, Luzern. 628

Comestibles
Gebr. Clar, Basel
Filiale in St. Moritz.

Hotel-Pension

II. Ranges, gut frequentiert, in
Jahreskurort der Schweiz, ist
zu verkaufen.

Auskunft erteilt: (Z 6842 e) 13,929
Otto Birken, Zürich
Florhofgasse 4. 644

Die Champagner-Kellerei A.-B. Biel (Schweiz)

empfiehlt ihre aner-
kannt vorzüglichen
und preiswürdigen
Marken
Champagne Etoile
und
Champagne Etoile
Extra Cuvée.
1038 (G 13,320)